

AURIOL®

**RADIO CONTROLLED PROJECTION
ALARM CLOCK •
FUNK-PROJEKTIONSWECKER •
RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR
Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2**

ⒸⒼⒹ ⒸⒺ ⒸⒶ ⒸⒶ ⒸⒶ ⒸⒶ **RADIO CONTROLLED
PROJECTION ALARM CLOCK**
ⒸⒺ ⒸⒶ ⒸⒶ **FUNK-PROJEKTIONSWECKER**
ⒸⒺ ⒸⒶ ⒸⒶ **RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR**
ⒸⒶ ⒸⒶ **RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER**
ⒸⒶ **RADIO BUDÍK S PROJEKČÍ ČASU**
ⒸⒶ **BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM**
ⒸⒶ **RÁDIOBUDÍK**
ⒸⒶ **DESPERTADOR RADIOCONTROLADO CON
PROYECTOR**
ⒸⒶ **TRÅDLØS PROJEKTIONSVÆKKEUR**

IAN 364475_2010

OS

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)	Usage and safety instructions.....	1 -
(DE) (AT) (CH)	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	23 -
(FR) (BE) (CH)	Utilisation et avertissements de sécurité	47 -
(NL) (BE)	Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips	71 -
(CZ)	Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění	94 -
(PL)	Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa	117 -
(SK)	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	142 -
(ES)	Indicaciones sobre su utilización y su seguridad	165 -
(DK)	Betjenings- og sikkerhedshenvisninger	190 -

instructions

Table of contents

Table of contents.....	- 1 -
Introduction	- 3 -
Intended use.....	- 3 -
Scope of delivery.....	- 3 -
Technical data.....	- 4 -
Radio controlled projection alarm clock	- 4 -
Plug-in power supply.....	- 4 -
Explanation of symbols	- 5 -
Important safety information	- 7 -
Safety information for the user.....	- 7 -
Safety information for the batteries	- 8 -
Electricity hazard.....	- 9 -
Set up the device securely	- 11 -
Front	- 12 -
Back with control panels	- 13 -
Setup.....	- 13 -
Alarm	- 14 -
Alarm setting	- 14 -
Activate or deactivate the alarm	- 14 -
Snooze function (SNOOZE)	- 15 -
Projection.....	- 15 -
Temporary projection.....	- 15 -

Continuous projection	- 15 -
Adjust projection	- 15 -
Cleaning instructions.....	- 16 -
Storage	- 16 -
Simplified EU declaration of conformity	- 16 -
Disposal	- 17 -
Disposal of the electrical device.....	- 17 -
Battery disposal	- 17 -
Recycling.....	- 19 -
Waste disposal	- 19 -
digi-tech gmbh warranty	- 19 -
Warranty conditions.....	- 19 -
Warranty period and defects liability	- 20 -
Scope of the warranty.....	- 20 -
Warranty claim procedure	- 20 -
Service	- 21 -
Supplier	- 22 -

RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK

Introduction



Congratulations on purchasing your new radio controlled projection alarm clock. In doing so, you have chosen to purchase a high-quality product. The manual is part of this radio controlled projection alarm clock. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this product. Use the radio controlled projection alarm clock only as described and for the specified areas of application. If you pass this product on to anyone else, please make sure you pass on these documents along with it. Please keep the packaging and manual for future queries.

Intended use

The device is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the device is considered improper. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use.

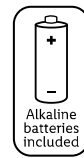
Scope of delivery

Note:

Please check the scope of delivery after purchase. Make sure that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the device. Contact the service department (see "Warranty case processing").

- 1 x radio controlled projection alarm clock
- 1 x plug-in power supply
- 2 x alkaline batteries 1.5 V AA LR6
- 1 x manual

Incl.



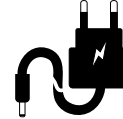
Technical data

Radio controlled projection alarm clock

- DCF77 radio-controlled time
- Dimensions: approx. 130 x 98 x 45 mm
- Weight: approx. 184 g (excl. battery)
- Input: 5.0 V  50 mA, 0.25 W
- Climatic conditions for storage: -20 °C ~ 85 °C
- Operation with two 1.5 V AA LR6/R6P batteries  - marked for DC voltage
- Operation with the plug-in power supply, model: AV35-050-005T

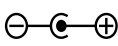
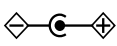
Plug-in power supply

- Model: AV35-050-005T
- Manufacturer: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Dimensions: approx. 5.8 x 44.7 x 37.6 mm
- Weight: approx. 150 g
- Length of cable: approx. 2 m
- Input: 230 - 240 V, ~50 Hz
- Output: 5.0 V  50 mA, 0.25 W
- Average operational efficiency: 35,07 %
- Efficiency at low load (10 %): 27,77 %
- No load power consumption: 0,1 W
- Protection class: II 
- Protection type: IP20



Explanation of symbols

	DANGER!	This warning signal/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	WARNING!	This warning signal/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	ELECTRICAL SHOCK HAZARD!	This warning signal/word indicates a risk of electric shock.
	Note:	This warning word is used for additional information.
		Improper use of the batteries/rechargeable batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.
		Alkaline batteries included
		Batteries: 2 x 1.5 V AA R6 /LR6
		Symbol for DC voltage

		Plug-in power supply
		Protection class II
		Manual
		Read the manual!
		With the CE mark, digi-tech gmbh declares conformity with the applicable EU directives.
		Use only in dry locations indoors!
		DCF77 radio-controlled time
		Time
		Wake-up alarm
		Polarity of the coaxial connector
		Safety isolation transformer



Energy efficiency level VI

Important safety information

Safety information for the user



WARNING! RISK OF INJURY!

This device may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge (including **children** above the age of 8), if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers that are associated with using it. **Children** must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by **children** unless they are supervised. Also keep the packaging film out of reach of **children**. There is danger of suffocation.

Safety information for the batteries



WARNING! HEALTH HAZARD! EXPLOSION HAZARD!

Keep new and old batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a battery/rechargeable battery is swallowed, medical help must be obtained immediately.

The batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries. Never heat the batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw batteries/rechargeable batteries into fire, as they can explode. Improper use of the batteries/rechargeable batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.



If the batteries/rechargeable batteries should leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. In the event of contact with battery fluid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately. Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the device immediately, there is an increased risk of leakage.

Note:

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Different batteries or new and used batteries must not be used together.
- Do not short-circuit the supply terminals.

Electricity hazard**DANGER!****ELECTRIC SHOCK/DANGER TO LIFE!**

- Do not immerse the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply in water or other liquids, otherwise, there is a risk of electric shock.
- Do not touch the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply with wet hands and do not operate it outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not place any vessels filled with liquids, such as vases, on or in the vicinity of the radio controlled projection alarm clock and plug-in power supply. The vessel could tip over, and the liquid could impair electrical safety.
- Never open or remove the housing of the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply. There are live parts inside the housing; touching them can lead to an electric shock.

- Do not insert any objects into openings in the device. You could touch live parts with a risk of electric shock.
- Unplug the plug-in power supply from the mains socket if faults occur during operation (e.g., malfunctions or smoke), after use and during thunderstorms. Always pull on the plug-in power supply, not the connection cable.
- To completely disconnect the device from electrical power, pull the plug-in power supply out of the mains socket. The plug-in power supply always consumes a small amount of electricity as long as it is connected to a mains socket. Even if the radio controlled projection alarm clock is not connected to the plug-in power supply.
- The mains socket must always be easily accessible so that you can pull the plug-in power supply quickly in an emergency.
- Position the cable of the plug-in power supply in such a way that it does not become a tripping hazard. The cable of the plug-in power supply unit must not be kinked or squeezed.
- Keep the plug-in power supply cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not make any changes to the radio controlled projection alarm clock or the plug-in power supply.

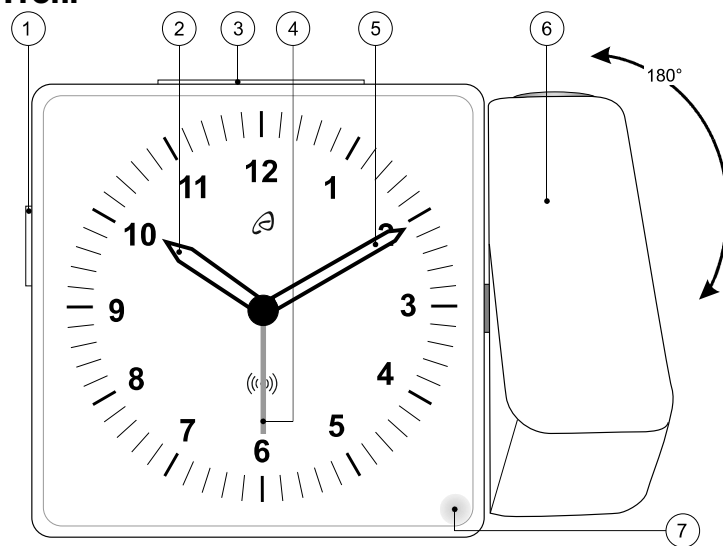
- Only have repairs to the device or the plug-in power supply carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable danger for the user.
- Only operate the radio controlled projection alarm clock with the included plug-in power supply. Use the plug-in power supply only for this radio controlled projection alarm clock. In the event of a defect, the plug-in power supply unit may only be exchanged for a power supply unit of the same type.

Set up the device securely

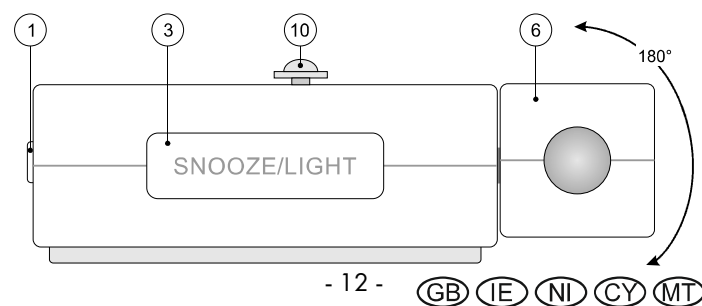
Place the device on firm and flat surface. The radio controlled projection alarm clock is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms). Protect sensitive surfaces before setting up, as otherwise scratches can occur. Make sure that:

- the device is not placed on a thick carpet or bed when in use;
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the device;
- no direct sunlight hits the device;
- contact with water spray and drops of water is avoided (do not place any objects filled with liquids, e.g., vases, on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign objects can enter;
- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire.

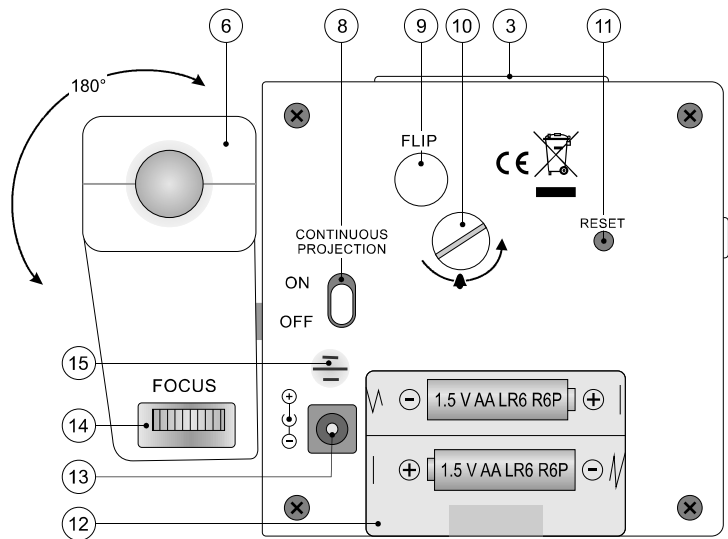
Front



1	ALARM ON/OFF switch	2	Hour hand
3	SNOOZE/LIGHT button	4	Alarm time hand
5	Minute hand	6	Projection arm
7	Light		



Back with control panels



8	Continuous projection on/off switch	9	FLIP button
10	Alarm dial	11	RESET button
12	Battery compartment	13	Plug-in power supply connection
14	Focus adjustment dial	15	Loudspeaker/buzzer

Setup

Open the battery compartment (12).

Insert two 1.5 V AA LR6/R6P batteries in the **correct polarity** according to the marking in the battery compartment.



Close the battery compartment (**12**).

The hands move to the 12:00, 4:00 or 8:00 position and stop.

The radio controlled projection alarm clock begins to receive the DCF77 radio signal. This process can take 3-10 minutes.

Note:

Please do not move the radio controlled projection alarm clock while the DCF77 radio signal is being received.

If the signal has been picked up successfully, the hands adjust automatically to the correct time.



If picking up the DCF77 signal is unsuccessful, the radio controlled projection alarm clock will again attempt at picking up a signal every hour.

You can also manually restart the DCF77 signal reception by pressing and holding the RESET button (**11**) on the back of the clock for 5 seconds.

The hands again move to the 12:00, 4:00 or 8:00 position and the projection alarm clock tries to pick up the DCF77 radio signal.

Alarm



Alarm setting

- Turn the alarm dial (**10**) in the direction of the arrow to set the alarm time.

Activate or deactivate the alarm

- Set the ALARM ON/OFF switch (**1**) to ON and the alarm is switched on. At the set time, the light (**7**) and the projected time light up briefly, whereby the rising alarm sounds.

- Set the ALARM ON/OFF switch (**1**) to OFF and the alarm is switched off. If the alarm is not switched off, it will sound again in 12 hours.

Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm sounds, press the snooze/light button (**3**) above to temporarily deactivate the alarm. The alarm will sound again after approx. 5 minutes.

Projection

Temporary projection

Press the snooze/light button (**3**) at the top to briefly activate the projection and the display lighting.

Continuous projection

Note:

For continuous projection, the batteries must be inserted and the radio controlled projection alarm clock must be connected to an external power source with the plug-in power supply.

Set the continuous projection on/off switch (**8**) on the back of the radio controlled projection alarm clock to "ON".

Adjust projection

1. Set the temporary or continuous projection to project the time on the wall.
2. Align the rotatable projection arm.
3. Press the FLIP button (**9**) 90°, 180°, 270°, 360° to read the projection on the wall.
4. Use the focus dial (**14**) to bring the projection on the wall into focus.

Note:

If the plug-in power supply is not connected, the continuous projection on/off switch (8) must be set to "OFF".

Cleaning instructions**DANGER!****ELECTRIC SHOCK/DANGER TO LIFE!**

Unplug the plug-in power supply from the mains socket before cleaning the device. The device must not be exposed to moisture; avoid dripping or splashing water.

Improper cleaning can damage the device. DO NOT immerse the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and similar. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as is used for cleaning eyeglass lenses.

Storage

If the radio controlled projection alarm clock is not used for a longer period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a dry, cool place, ideally in the original packaging.

Simplified EU declaration of conformity

Digi-tech gmbh hereby declares that the radio controlled projection alarm clock 4-LD5621-1-2 complies with the RED 2014/53/EU directive, Article 10 (8). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

- 16 -

(GB)

(IE)

(NI)

(CY)

(MT)

Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

Pay attention to the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) and have the following meaning:

1-7: plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: composites.



Disposal of the electrical device

Remove the batteries before disposal and dispose of them separately (see Disposal of Batteries). This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. The crossed-out rubbish bin symbol means that the product must be disposed of at a separate waste collection point in the European Union. Labelled products must not be disposed of together with normal household waste, but must be returned to a collection point that accepts electrical and electronic equipment for recycling. Do not throw your product into the household waste when it has served its purpose, but dispose of it properly in the interests of environmental protection. You can check with your local authorities about collection centres and their opening times. Please take care to follow the regulations that are currently in force.



Battery disposal

The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal



household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality / district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper.

The return of batteries and accumulators is free of charge.



WARNING!

Environmental damage through incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries!

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. For example, heavy metals can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and can then enter the body indirectly via food.



WARNING! Danger of explosion!

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used batteries and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A

short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based batteries and rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please return batteries and rechargeable batteries only when they have been discharged!

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

Recycling

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of the packaging in an environmentally sound manner using the proper collection systems.



Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally responsible fashion. Please note the marking of the different packaging materials and separate them if applicable.



digi-tech gmbh warranty

This device includes a 3 year warranty starting on the day of purchase. In case of defects of this projection device you have, by law, certain rights regarding the vendor of the device. These rights are not changed by the warranty which is described in the following paragraphs.

Warranty conditions

The warranty duration starts on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. The receipt is needed as a proof of purchase. If a defect occurs in the device within 3 years, the device will be repaired or replaced (according to our choice) free

of charge. This warranty requires that, within the 3 year warranty period, the device and the receipt can be made available to us along with a short written description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, you will receive the repaired device or a new device. Repair or replacement does not cause the warranty period to restart.

Warranty period and defects liability

The warranty period is not increased by the defect liability. This also applies to repaired or replaced parts. If defects are noticed at the time of purchase they must be reported immediately upon unpacking the item. Paid repair may be available after the end of the warranty period.

Scope of the warranty

The device was manufactured according to strict quality guidelines and was carefully inspected before delivery. The warranty does not include parts that experience normal wear and tear and can thus be seen as wear parts or fragile parts that are damaged. Examples include Switches, Batteries or parts made of glass. This warranty becomes void if the device is damaged, is not used in the recommended way or is improperly repaired. For proper use of the device all instructions in this manual must be adhered to exactly. Use of the device in a way that is discouraged in the manual must be avoided.

The device not intended for commercial use. Abusive or improper use, excessive force and changes that are made by non-authorized repair centers will void the warranty.

Warranty claim procedure

To ensure that your call is processed in a fast and efficient manner please note the following directions:

- Have your receipt (as proof of purchase) and the article number (364475_2010) handy.

- The article number can be found on the type label, an engraving, the front page of the manual (bottom left) or a sticker on the back side or bottom side of the case.
- In case defects occur, please **first contact the service center (see below) by phone or email.**



Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) directly and you can open your manual by entering the article number (364475_2010).

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY
Email: support@inter-quartz.de
Telephone: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI)
(NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

- 21 -

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

(CY) 8009 4403

(MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315

(PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616

(RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116

(RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855

(SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943

(SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Year of manufacture: 2021



Supplier

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



- 22 -

(GB)

(IE)

(NI)

(CY)

(MT)

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	- 23 -
Einleitung	- 25 -
Bestimmungsgemäße Verwendung	- 25 -
Lieferumfang	- 25 -
Technische Daten	- 26 -
Funk-Projektionswecker	- 26 -
Steckernetzteil	- 26 -
Zeichenerklärung	- 27 -
Wichtige Sicherheitshinweise	- 29 -
Sicherheitshinweise für Benutzer	- 29 -
Sicherheitshinweise zu den Batterien	- 30 -
Gefahr durch Elektrizität	- 31 -
Das Gerät sicher aufstellen	- 33 -
Front	- 34 -
Rückseite mit Bedienfeldern	- 35 -
Inbetriebnahme	- 36 -
Alarm	- 36 -
Alarmeinstellung	- 36 -
Alarm aktivieren oder deaktivieren	- 37 -
Schlummerfunktion (SNOOZE)	- 37 -
Projektion	- 37 -
Kurzzeitige Projektion	- 37 -

Dauerhafte Projektion.....	- 37 -
Projektion einstellen	- 37 -
Reinigungshinweis	- 38 -
Lagerung.....	- 38 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	- 39 -
Entsorgung.....	- 39 -
Entsorgung des Elektrogeräts	- 39 -
Entsorgung der Batterien.....	- 40 -
Recycling.....	- 42 -
Müllentsorgung.....	- 42 -
Garantie der digi-tech gmbh	- 42 -
Garantiebedingungen	- 42 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	- 43 -
Garantieumfang	- 43 -
Abwicklung im Garantiefall	- 43 -
Service	- 44 -
Lieferant	- 46 -

FUNK-PROJEKTIONSWECKER

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Funk-Projektionsweckers. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Funk-Projektionsweckers. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Funk-Projektionsweckers mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie den Funk-Projektionswecker nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Funk-Projektionsweckers an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

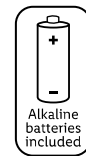
Lieferumfang

Hinweis:

Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie den Funk-Projektionswecker nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

- 1 x Funk-Projektionswecker
- 1 x Steckernetzteil
- 2 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Bedienungsanleitung

Incl.



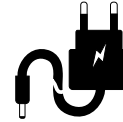
Technische Daten

Funk-Projektionswecker

- DCF77-Funkuhrzeit
- Maße: ca. 130 x 98 x 45 mm
- Gewicht: ca. 184 g (exkl. Batterie)
- Eingang: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: -20 °C ~ 85 °C
- Betrieb mit zwei 1,5 V AA LR6/R6P-Batterien
Batterie  - Kennzeichen für Gleichspannung
- Betrieb mit dem Steckernetzteil, Modell: AV35-050-005T

Steckernetzteil

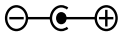
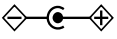
- Modell: AV35-050-005T
- Hersteller: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Maße: ca. 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Gewicht: ca. 150 g
- Kabellänge: ca. 2 m
- Eingang: 230 - 240 V, ~50 Hz
- Ausgang: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 35,07 %
- Effizienz bei geringer Last (10 %): 27,77%
- Nulllast Stromverbrauch: 0,1 W
- Schutzklasse: II 
- Schutzart: IP20



Zeichenerklärung

	GEFAHR !	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
	STROMSCHLAG-GEFAHR!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung durch einen elektrischen Stromschlag.
	Hinweis:	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
		Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
		Alkaline-Batterien inklusive
		Batterien: 2 x 1,5 V AA R6/LR6

		Kennzeichen für Gleichspannung
		Steckernetzteil
		Schutzklasse II
		Bedienungsanleitung
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
		Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
		Nur in trockenen Innenräumen verwenden!
		DCF77-Funkuhrzeit
		Uhrzeit
		Weckalarm

		Polarität des Hohlsteckers
		Sicherheits-Trenn-Transformator
		Energieeffizienzstufe VI

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG!

**GESUNDHEITSGEFAHR!
EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** un erreichbar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku

umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Hinweis:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

Gefahr durch Elektrizität



GEFAHR!



**STROMSCHLAG-/
LEBENSGEFAHR!**

- Tauchen Sie den Funk-Projektionswecker und das Steckernetzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Berühren Sie den Funk-Projektionswecker und das Steckernetzteil nicht mit feuchten Händen und betreiben Sie es nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die nähere Umgebung des Funk-Projektionsweckers und Steckernetzteils. Das Gefäß

kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall die Gehäuse des Funk-Projektionsweckers und des Steckernetzteils. Im Inneren der Gehäuse befinden sich spannungsführende Teile, deren Berührung zu einem elektrischen Stromschlag führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren und die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, wenn während des Betriebes Störungen auftreten (z.B. Fehlfunktionen oder Rauch), nach dem Gebrauch und bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer am Steckernetzteil, nicht am Anschlusskabel.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Das Steckernetzteil verbraucht immer eine geringe Menge Strom, solange es an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. Auch dann, wenn der Funk-Projektionswecker nicht an das Steckernetzteil angeschlossen ist.
- Die Netzsteckdose muss immer leicht erreichbar sein, damit Sie im Notfall das Steckernetzteil schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel des

Steckernetzteils darf nicht geknickt oder gequetscht werden.

- Halten Sie das Kabel des Steckernetzteils von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Funk-Projektionswecker und Steckernetzteil vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Steckernetzteil nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Betreiben Sie den Funk-Projektionswecker nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das Steckernetzteil nur für diesen Funk-Projektionswecker. Im Fall eines Defektes darf das Steckernetzteil nur gegen ein Netzteil gleichen Typs getauscht werden.

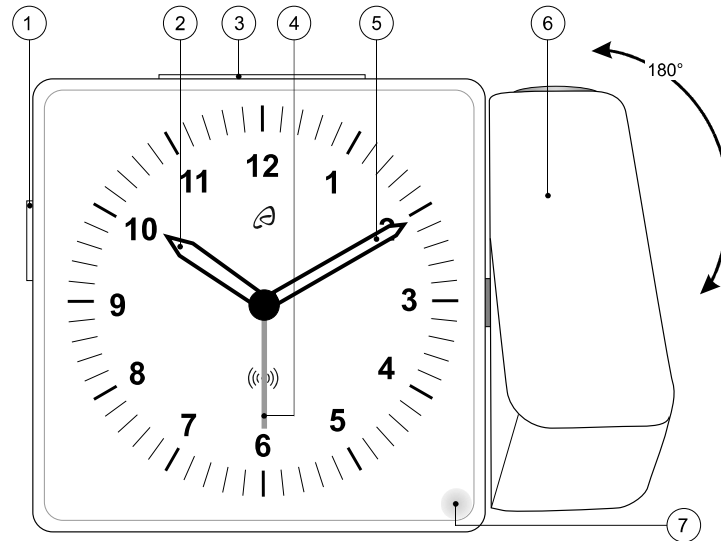
Das Gerät sicher aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche. Es ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können. Achten Sie darauf, dass:

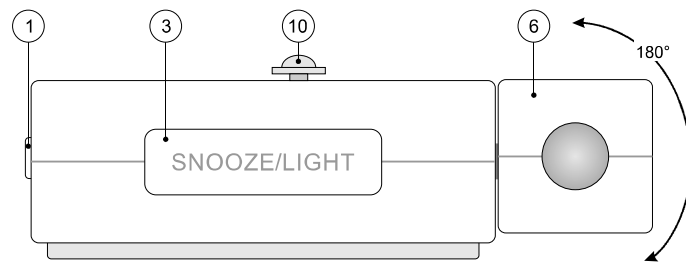
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);

- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

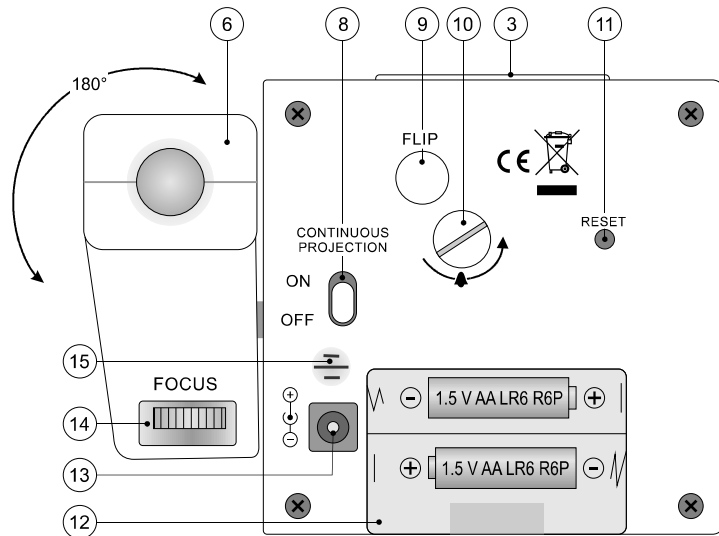
Front



1	Alarm ON/OFF-Schalter	2	Stundenzeiger
3	SNOOZE/LIGHT-Taste	4	Alarmzeit-Zeiger
5	Minuten-Zeiger	6	Projektionsarm
7	Licht		



Rückseite mit Bedienfeldern



8	Dauerprojektion an-/aus-Schalter	9	FLIP-Taste
10	Alarm-Einstellrad	11	RESET-Taste

12	Batteriefach	13	Steckernetzteilanschluss
14	Fokus-Einstellrad	15	Lautsprecher/Buzzer

Inbetriebnahme

Öffnen Sie das Batteriefach (**12**).

Setzen Sie zwei 1,5 V AA LR6/R6P-Batterien gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach **polrichtig** ein.



Verschließen Sie das Batteriefach (**12**).

Die Zeiger bewegen sich auf die 12:00, 4:00 oder 8:00 Uhr Position und bleiben stehen.

Der Funk-Projektionswecker beginnt das DCF77-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang kann 3 - 10 Minuten dauern.

Hinweis: Bitte bewegen Sie den Funk-Projektionswecker während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals stellen sich die Zeiger automatisch auf die korrekte Uhrzeit ein.



Sollte der Empfang des DCF77-Funksignals nicht erfolgreich sein, wird der Funk-Projektionswecker den Empfangsversuch stündlich wiederholen.

Sie können auch manuell einen Neustart des DCF77-Funkempfangs auslösen, indem Sie die RESET-Taste (**11**) auf der Rückseite der Uhr 5 Sekunden gedrückt halten.

Die Zeiger laufen erneut zur 12:00, 4:00 oder 8:00 Uhr-Position und der Funk-Projektionswecker versucht das DCF77-Funksignal zu empfangen.

Alarm



Alarmeinrichtung

- Drehen Sie das Alarm-Einstellrädchen (**10**) zum Einstellen der Weckzeit in Pfeilrichtung.

Alarm aktivieren oder deaktivieren

- Stellen Sie den ALARM-ON-/OFF-Schalter **(1)** auf ON, der Alarm ist angeschaltet. Zur eingestellten Zeit leuchtet das Licht **(7)** und die projizierte Uhrzeit kurz auf, der Alarm ertönt ansteigend.
- Stellen Sie den ALARM-ON-/OFF-Schalter **(1)** auf OFF und der Alarm ist ausgeschaltet. Wird der Alarm nicht ausgeschaltet, ertönt er in 12 Stunden erneut.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Alarms oben auf die Snooze-/Licht-Taste **(3)**, um den Weckalarm vorübergehend zu deaktivieren. Der Alarm ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

Projektion

Kurzzeitige Projektion

Drücken Sie oben auf die Snooze-/Licht-Taste **(3)**, um die Projektion und die Display-Beleuchtung kurzzeitig zu aktivieren.

Dauerhafte Projektion

Hinweis:

Für eine dauerhafte Projektion müssen die Batterien eingelegt und der Funk-Projektionswecker mit dem Steckernetzteil an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Stellen Sie den Dauerprojektions-an/aus-Schalter **(8)** auf der Rückseite des Funk-Projektionsweckers auf „ON“ angeschaltet.

Projektion einstellen

1. Stellen Sie die kurzzeitige oder dauerhafte Projektion an, um die Uhrzeit an die Wand zu projizieren.
2. Richten Sie den schwenkbaren Projektionsarm aus.

3. Drücken Sie die FLIP-Taste **(9)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 °, um die Projektion an der Wand lesbar wiederzugeben.
4. Stellen Sie die Projektion mit dem Fokus-Einstellrad **(14)** an der Wand scharf.

Hinweis:

Wenn das Steckernetzteil nicht angeschlossen wird, muss der Dauerprojektions an/aus-Schalter **(8)** auf „OFF“ ausgeschaltet stehen.

Reinigungshinweis**GEFAHR!****STROMSCHLAG-/
LEBENSGEFAHR!**

Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wird der Funk-Projektionswecker über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie den Funk-

Projektionswecker, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funkanlagentyp Funk-Projektionswecker 4-LD5621-1-2 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie die Batterien vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen



Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Entsorgung der Batterien



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



WARNUNG!

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf

Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Geräts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Geräts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Geräts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (364475_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (364475_2010) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH
 Valterweg 27A
 65817 Eppstein
 DEUTSCHLAND
 E-Mail: support@inter-quartz.de
 Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616 (RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116 (RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855 (SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943 (SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Herstellungsjahr: 2021



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND



Sommaire

Sommaire	- 47 -
Introduction	- 49 -
Utilisation conforme	- 49 -
Contenu de la livraison	- 49 -
Données techniques.....	- 50 -
Radio-réveil à projection	- 50 -
Bloc secteur	- 50 -
Légende.....	- 51 -
Consignes de sécurité importantes.....	- 53 -
Consignes de sécurité pour les utilisateurs	- 53 -
Consignes de sécurité pour les piles.....	- 54 -
Risque électrique.....	- 55 -
Installer l'appareil en toute sécurité	- 57 -
Face avant.....	- 58 -
Face arrière avec panneaux de commande	- 59 -
Mise en service	- 60 -
Alarme	- 61 -
Réglage de l'alarme.....	- 61 -
Activer ou désactiver l'alarme	- 61 -
Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)	- 61 -
Projection.....	- 61 -
Projection temporaire	- 61 -

Projection permanente	- 61 -
Ajuster la projection	- 62 -
Conseils de nettoyage.....	- 62 -
Stockage.....	- 63 -
Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	- 63 -
Élimination	- 63 -
Élimination de l'appareil électrique.....	- 63 -
Évacuation des piles.....	- 64 -
Recyclage.....	- 66 -
Élimination des déchets.....	- 66 -
Logo TRIMAN.....	- 66 -
Garantie de digi-tech gmbh	- 67 -
Conditions de garantie	- 67 -
Période de garantie et droits légaux.....	- 67 -
Couverture de la garantie.....	- 67 -
Procédure dans un cas de garantie	- 68 -
Service Après-Vente	- 69 -
Fournisseur	- 70 -

RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau radio-réveil à projection. Vous avez ainsi opté pour un appareil de haute qualité. La notice d'utilisation est un élément essentiel de ce radio-réveil à projection. Elle comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Il convient de vous familiariser avec toutes les instructions de la notice d'utilisation avant de vous servir du radio-réveil à projection. N'utilisez le radio-réveil à projection que de la manière décrite et pour les domaines d'utilisation spécifiés dans la notice d'utilisation.



En cas de transmission du radio-réveil à projection à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et la notice d'utilisation pour d'éventuelles questions ultérieures.

Utilisation conforme

L'appareil a été conçu pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Contenu de la livraison

Remarque :

Veuillez vérifier le contenu de la livraison après l'achat. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien présentes et non endommagées. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Règlement en cas de garantie »).

- 1 x radio-réveil à projection
- 1 x bloc secteur
- 2 x piles 1,5 V AA LR6
- 1 x notice d'utilisation

Incl.



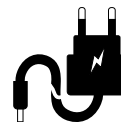
Données techniques

Radio-réveil à projection

- Heure selon émetteur DCF77
- Dimensions : environ 130 x 98 x 45 mm
- Poids : env. 184 g (sans les piles)
- Entrée : 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Conditions climatiques de stockage : -20 à ~85 °C
- Fonctionnement avec deux piles 1,5 V AA LR6/R6P
Pile  - indicateur de tension CC
- Fonctionnement avec le bloc secteur, modèle : AV35-050-005T

Bloc secteur

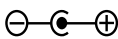
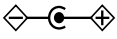
- Modèle : AV35-050-005T
- Fabricant : Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Dimensions : environ 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Poids : environ 150 g
- Longueur du câble : environ 2 m
- Entrée : 230-240 V, ~50 Hz
- Sortie : 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Efficacité moyenne en fonctionnement : 35,07 %
- Efficacité à faible charge (10 %) : 27,77%
- Consommation électrique à vide : 0,1 W
- Classe de protection : II 
- Indice de protection : IP20



Légende

	DANGER !	Ce symbole/mot de signalisation indique un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT !	Ce symbole/mot de signalisation indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	DANGER D'ÉLECTROCUTION !	Ce symbole/mot de signalisation indique un risque de choc électrique.
	Remarque :	Ce mot d'avertissement est utilisé pour des informations supplémentaires.
		Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile.
 Alkaline batteries included		Piles alcalines incluses
		Piles : 2 x 1,5 V AA R6/LR6

		Symbole pour courant continu
		Bloc secteur
		Classe de protection II
		Notice d'utilisation
		Veuillez lire la notice d'utilisation!
		Avec le marquage CE, digi-tech gmbh déclare la conformité aux directives européennes applicables.
		Utiliser uniquement dans les intérieurs secs !
		Heure selon émetteur DCF77
		Heure
		Alarme de réveil

		Polarité du connecteur cylindrique
		Transformateur de sécurité
		Niveau d'efficacité énergétique VI

Consignes de sécurité importantes

Consignes de sécurité pour les utilisateurs



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou un manque d'expérience et de connaissances, seulement si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance. Gardez également les films d'emballage

hors de portée des **enfants** . Il y a un risque d'étouffement.

Consignes de sécurité pour les piles



AVERTISSEMENT!

**DANGER POUR LA
SANTÉ !
RISQUE
D'EXPLOSION!**

Conservez les piles neuves et usagées/piles rechargeables hors de portée des **jeunes enfants**. En cas d'ingestion d'une pile/pile rechargeable, faites immédiatement appel à un médecin. Les piles/piles rechargeables doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyez d'abord la pile et les contacts de l'appareil. N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger. N'exposez jamais les piles/piles rechargeables à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il y a un risque accru de fuite! Ne jetez jamais les piles/piles rechargeables dans le feu car elles peuvent exploser. Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile.



Si les piles/piles rechargeables devaient avoir coulées, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Mettez des gants. En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez aussitôt les zones touchées et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usagées de l'appareil, il y a un risque accru de fuite.

Remarque :

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées !
- Des piles de types différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées !

Risque électrique



DANGER !



**RISQUE
D'ÉLECTROCUTION/
DE MORT !**

- Ne plongez pas le radio-réveil à projection et le bloc secteur dans l'eau ou d'autres liquides, sinon il y a un risque de choc électrique.
- Ne touchez pas le radio-réveil à projection et le bloc secteur avec les mains mouillées et ne le faites pas fonctionner à l'extérieur ou dans des pièces très humides.

- Ne placez pas de récipients remplis de liquides, tels que des vases, sur ou à proximité du réveil à projection radio et du bloc secteur. Le récipient pourrait basculer et le liquide pourrait nuire à la sécurité électrique.
- N'ouvrez et ne retirez jamais le boîtier du radio-réveil à projection et du bloc secteur. À l'intérieur du boîtier se trouvent des pièces sous tension dont le contact peut entraîner un choc électrique.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension, et un risque de choc électrique existe.
- Retirez le bloc secteur de la prise électrique en cas de troubles pendant le fonctionnement (par exemple dysfonctionnements ou fumée), après utilisation et pendant les orages. Tirez toujours sur le bloc secteur et non sur le câble de connexion.
- Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le bloc secteur de la prise électrique. Le bloc secteur consomme toujours une petite quantité d'électricité tant qu'il est connecté à une prise secteur. Même si le radio-réveil à projection n'est pas connecté au bloc secteur.
- La prise électrique doit rester facilement accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc secteur en cas d'urgence.

- Disposez le câble du bloc secteur de telle manière qu'il ne comporte pas de risque de trébuchement. Le câble du bloc secteur ne doit pas être plié ou pincé.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- N'apportez aucune modification au radio-réveil à projection ou au bloc secteur.
- Les réparations de l'appareil ou du bloc secteur ne doivent être effectuées que dans un atelier spécialisé. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.
- Ne faites fonctionner le radio-réveil à projection qu'avec le bloc secteur fourni. Utilisez uniquement le bloc secteur pour ce radio-réveil à projection. En cas de défaut, le bloc secteur ne peut être remplacé que par un bloc secteur du même type.

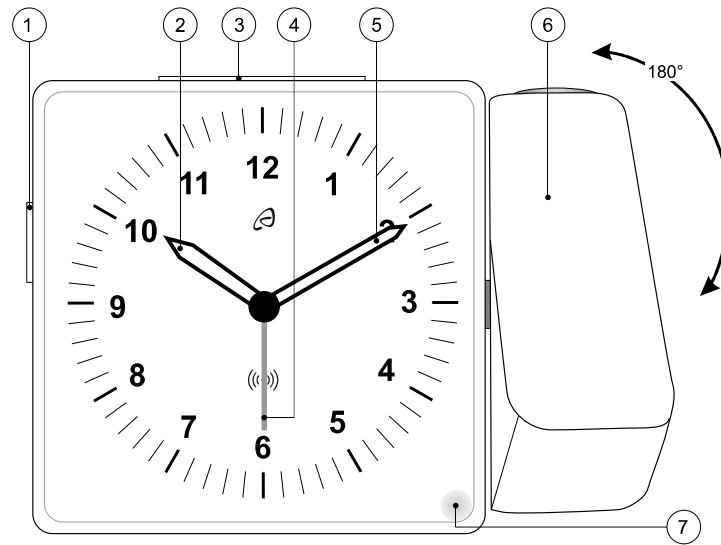
Installer l'appareil en toute sécurité

Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Le réveil n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains). Protégez les surfaces sensibles avant la mise en place pour éviter l'apparition de rayures. Veillez à ce que :

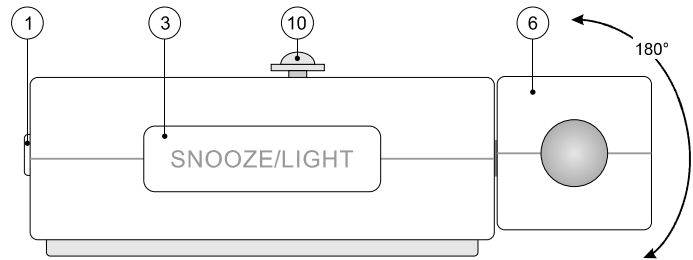
- l'appareil ne soit pas placé sur un tapis épais ou sur un lit lors de son utilisation;
- aucune source de chaleur directe (par ex. chauffage) n'affecte l'appareil;
- l'appareil ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil;

- le contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau soit évité (ne placez aucun objet rempli de liquide, par exemple des vases, sur ou à proximité de l'appareil);
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs);
- aucun corps étranger ne pénètre dans le produit ;
- les bougies et autres flammes nues soient tenues à l'écart de ce produit à tout moment afin d'éviter la propagation du feu.

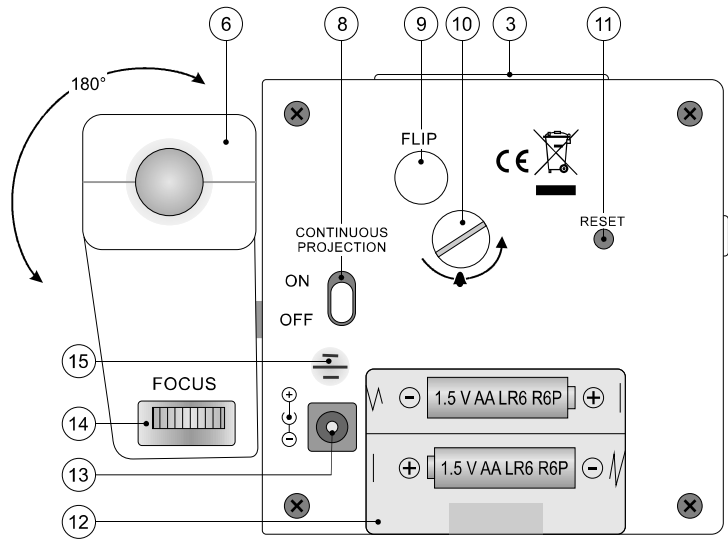
Face avant



1	Interrupteur alarme ON/OFF	2	Aiguille des heures
3	Touche SNOOZE/LIGHT	4	Aiguille de l'heure de l'alarme
5	Aiguille des minutes	6	Bras de projection



Face arrière avec panneaux de commande



8	Interrupteur marche/arrêt de la projection	9	Touche FLIP
----------	--	----------	-------------

10	Cadran d'alarme	11	Touche RESET
12	Compartiment à piles	13	Connexion pour le bloc secteur
14	Molette de réglage de la mise au point	15	Haut-parleur/buzzer

Mise en service

Ouvrez le compartiment à piles (**12**).

Insérez deux piles 1,5 V AA LR6/R6P en respectant la

polarité indiquée dans le compartiment à piles.



Fermez le compartiment à piles (**12**).

Les aiguilles se déplacent en position 12h00, 4h00 ou 8h00 et s'arrêtent.

Le radio-réveil à projection commence à recevoir le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

Remarque :

Veuillez ne pas déplacer le radio-réveil à projection pendant la réception du signal radio DCF77.

Si le signal radio DCF77 est reçu avec succès, les aiguilles se positionnent automatiquement sur l'heure correcte.



Si la réception du signal radio DCF77 échoue, le radio-réveil à projection répétera la tentative de réception toutes les heures.

Vous pouvez également redémarrer manuellement la réception radio du DCF77 en appuyant sur le bouton RESET (**11**) à l'arrière de l'horloge pendant 5 secondes.

Les pointeurs se dirigent à nouveau vers la position 12h00, 4h00 ou 8h00 et le radio-réveil à projection essaie de recevoir le signal radio DCF77.

Alarme



Réglage de l'alarme

- Tournez la molette d'alarme (**10**) pour régler l'heure de l'alarme dans le sens de la flèche.

Activer ou désactiver l'alarme

- Réglez l'interrupteur ALARM ON/OFF (**1**) sur ON, l'alarme est activée. A l'heure réglée, la lumière (**7**) et l'heure projetée s'allument brièvement, l'alarme retentit progressivement.
- Placez l'interrupteur ALARM ON/OFF (**1**) sur OFF et l'alarme est désactivée. Si l'alarme n'est pas désactivée, elle sonnera à nouveau dans 12 heures.

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

- Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton snooze/light (**3**) sur le dessus pour désactiver temporairement l'alarme. L'alarme retentit à nouveau après environ 5 minutes.

Projection

Projection temporaire

Appuyez sur le bouton snooze/light (**3**) en haut pour activer brièvement la projection et l'éclairage de l'écran.

Projection permanente

Remarque :

Pour une projection permanente, les piles doivent être insérées et le réveil à projection radio doit être connecté à une source d'alimentation externe avec le bloc secteur.

Réglez l'interrupteur marche/arrêt de la projection continue (**8**) à l'arrière du radio-réveil à projection sur « ON ».

Ajuster la projection

1. Définissez la projection temporaire ou permanente pour projeter l'heure sur le mur.
2. Alignez le bras de projection pivotant.
3. Appuyez sur le bouton FLIP (**9**) 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° pour lire la projection sur le mur.
4. Utilisez la molette de mise au point (**14**) pour mettre au point la projection sur le mur.

Remarque :

Si le bloc d'alimentation n'est pas connecté, l'interrupteur marche / arrêt de projection continue (**8**) doit être réglé sur « OFF ».

Conseils de nettoyage



DANGER !

RISQUE

**D'ÉLECTROCUTION/DE
MORT !**



Débranchez le bloc secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité, éviter les gouttes ou les éclaboussures d'eau.

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures ou d'autres objets similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

Stockage

Si le radio-réveil à projection n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez le réveil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Digi-tech gmbh déclare par la présente que le radio-réveil à projection de type système radio 4-LD5621-1-2 correspond à la directive RED 2014/53 / UE, article 10, paragraphe 8. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf



Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez découvrir comment éliminer l'ancien produit auprès de votre administration communale ou de votre mairie.

Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec les abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante:

1 à 7: plastiques

20 à 22: papier et carton

80 à 98: matériaux composites.



Élimination de l'appareil électrique

Retirez les piles avant d'éliminer l'appareil et jetez-les séparément (voir Élimination des piles). Ce produit est soumis aux directives européennes 2012/19/UE. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix signifie, dans l'Union



européenne, que le produit doit être déposé dans une collecte de déchets spécifique. Les produits ainsi étiquetés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas votre produit avec les ordures ménagères lorsque l'appareil est arrivé en fin de cycle de vie, mais éliminez-le de manière appropriée. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture auprès de votre administration responsable. Respectez la réglementation en vigueur.

Évacuation des piles

Le symbole ci-contre signifie que les piles et piles rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements.



Les consommateurs sont légalement tenus de remettre toutes les piles et piles rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = Lithium, à un point de collecte de leur municipalité / district ou à un point de vente, afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières premières précieuses, comme par exemple le cobalt, le nickel ou le cuivre, puissent être récupérées.

La reprise des piles / piles rechargeables est gratuite.



ATTENTION !

Dommages causés à l'environnement par une évacuation incorrecte des piles et des accumulateurs!

Certains des composants possibles tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont nocifs et constituent une menace pour l'environnement, s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets néfastes sur la santé des humains, des animaux et des plantes et peuvent s'accumuler dans l'environnement ainsi que dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer dans l'organisme indirectement par le biais des aliments.



ATTENTION ! Risque d'explosion !

Les piles anciennes contenant du Lithium (Li = Lithium) présentent un risque d'incendie élevé. C'est pourquoi, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des piles et piles rechargeables anciennes contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une

explosion et avoir de graves conséquences pour les personnes et l'environnement. C'est pourquoi il convient de scotcher les bornes des piles et piles rechargeables contenant du lithium avant de les jeter, afin d'éviter un court-circuit externe. Les piles et piles rechargeables qui ne sont pas intégrées de manière permanente dans l'appareil, doivent être retirées et éliminées séparément avant d'être jetées. Veuillez remettre les piles et piles rechargeables uniquement lorsqu'elles sont déchargées!

Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables au lieu de piles jetables.

Recyclage

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables.

Éliminez-les dans le respect de l'environnement grâce aux systèmes de collecte aménagés.



Élimination des déchets

Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement. Veuillez prendre en compte l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



Logo TRIMAN

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



Garantie de digi-tech gmbh

Vous recevez une garantie de **3** ans à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant **3** ans à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix - gratuitement votre réveil défectueuse. Cette prestation de garantie présuppose la restitution de la montre cardio-fréquencemètre réclamée et la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie des **3** ans ainsi qu'une courte description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie, nous vous renverrons votre montre réparée ou une montre cardio-fréquencemètre neuve. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

Période de garantie et droits légaux

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès l'ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulee, toute réparation doit être rémunérée.

Couverture de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La

garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées. L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (364475_2010) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, **veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : www.lidl-service.com



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (364475_2010).

Service Après-Vente

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de
Téléphone: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NI)
(NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640

- 69 -

(FR) (BE) (CH)

(EE) 80000 49116

(RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855

(SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943

(SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Année de fabrication : 2021



Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV.
Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE



**(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing en
veiligheidstips**

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave.....	- 71 -
Inleiding	- 73 -
Beoogd gebruik.....	- 73 -
Leveringsomvang.....	- 73 -
Technische gegevens	- 74 -
Wekkerradio met projectie	- 74 -
Netvoedingsadapter.....	- 74 -
Verklaring van symbolen	- 75 -
Belangrijke veiligheidsinstructies.....	- 77 -
Veiligheidsinstructies voor de gebruiker.....	- 77 -
Veiligheidsinstructies voor de batterijen	- 78 -
Gevaar door elektriciteit.....	- 79 -
Het apparaat goed neerzetten	- 81 -
Voorkant.....	- 82 -
Achterzijde met bedieningspanelen	- 83 -
Ingebruikname.....	- 84 -
Alarm	- 85 -
Alarminstelling	- 85 -
Alarm activeren of deactiveren.....	- 85 -
Snooze-functie (SNOOZE)	- 85 -
Projectie.....	- 85 -
Tijdelijke projectie	- 85 -

Permanente projectie	- 85 -
De projectie instellen.....	- 86 -
Reinigingsadvies	- 86 -
Opslag	- 87 -
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	- 87 -
Weggoeien.....	- 87 -
Weggoeien van het elektrische apparaat.....	- 87 -
Verwijdering van de batterijen.....	- 88 -
Recycling.....	- 89 -
Avalverwijdering.....	- 90 -
Garantie door digi-tech gmbh	- 90 -
Garantievoorwaarden.....	- 90 -
Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel	- 90 -
Garantiedekking	- 91 -
Afhandeling in geval van garantie	- 91 -
Klantenservice.....	- 92 -
Leverancier.....	- 93 -

RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe wekkerradio met projectie. U hebt gekozen voor een apparaat van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van deze wekkerradio met projectie. Deze bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en het weggoien. Maak uzelf vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u de wekker gebruikt. Gebruik de wekkerradio met projectie alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van de wekkerradio met projectie aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor toekomstige vragen.



Beoogd gebruik

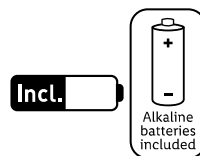
Het apparaat is geschikt voor het weergeven van de tijd en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als oneigenlijk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Leveringsomvang

Opmerking:

Controleer na aankoop of de levering compleet is. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig en niet defect zijn. Gebruik de wekkerradio met projectie niet als de levering niet compleet is en/of onderdelen beschadigd zijn. Neem contact op met de serviceafdeling (zie "Procedure bij garantie").

- 1 x wekkerradio met projectie
- 1 x netvoedingsadapter
- 2 x batterijen 1,5 V AA LR6
- 1 x gebruiksaanwijzing



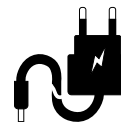
Technische gegevens

Wekkerradio met projectie

- DCF77-radioklok
- Afmetingen: ongeveer 130 x 98 x 45 mm
- Gewicht: ongeveer 184 g (excl. batterij)
- Invoer: 5.0 V  50 mA, 0,25 W
- Klimatologische omstandigheden voor opslag: -20 ° C ~ 85 ° C
- Werking met twee 1,5 V AA LR6/R6P-batterijen
Batterij  - Identificatie voor gelijkspanning
- Werking met netvoedingsadapter, model: AV35-050-005T

Netvoedingsadapter

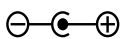
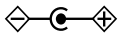
- Model: AV35-050-005T
- Fabrikant: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Afmetingen: ca. 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Gewicht: ong. 150 gram
- Draadlengte: 2 m
- Ingang: 230 - 240 V, ~50 Hz
- Uitgang: 5.0 V  50 mA, 0,25 W
- Gemiddelde operationele efficiëntie: 35,07 %
- Efficiëntie bij lichte belasting (10%): 27,77 %
- Stroomverbruik zonder belasting: 0,1 W
- Veiligheidsklasse: II 
- Beschermingsgraad IP20



Verklaring van symbolen

	GEVAAR!	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
	WAARSCHUWING!	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
	GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!	Dit signaalsymbool/woord duidt op gevaar voor elektrische schokken.
	Opmerking:	Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.
		Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van batterijvloeistof.
		Alkalinebatterijen inbegrepen
		Batterijen: 2 x 1,5 V AA R6/LR6

		Symbool voor gelijkspanning
		Netvoedingsadapter
		Veiligheidsklasse II
		Gebruiksaanwijzing
		Lees de gebruiksaanwijzing!
		Met de CE-markering verklaart digi-tech gmbh conform te zijn met de toepasselijke EU-richtlijnen.
		Alleen gebruiken in droge binnenruimtes!
		DCF77-radioklok
		Klok
		Wekker

		Polariteit van de coaxstekker
		Veiligheidstransformator
		Energie-efficiëntieniveau VI

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruiker



WAARSCHUWING! **RISICO OP LETSEL!**

Deze wekker kan worden gebruikt door personen (inclusief **kinderen** vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van de wekker en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd zonder toezicht. Houd ook het verpakkingsfolie buiten bereik van **kinderen**. Er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING!
GEZONDHEIDSRISICO!
EXPLOSIEGEVAAR!

Bewaar nieuwe en oude batterijen/accu's buiten het bereik van **kleine kinderen**. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij/accu wordt ingeslikt. De batterijen/accu's moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst. Reinig eventueel vooraf de batterijen en apparaatcontacten. Probeer batterijen niet op te laden, kort te sluiten of te openen. Verwarm batterijen/accu's nooit om ze op te laden. Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Er is een verhoogd risico op lekkage! Gooi batterijen/accu's nooit in vuur, omdat ze kunnen ontploffen. Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van batterijvloeistof. Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvlies als de batterijen/accu's lekken. Gebruik handschoenen. Spoel in geval van contact met batterijvloeistof de getroffen gebieden onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Verwijder



de lege batterij/accu onmiddellijk uit het apparaat, er is een verhoogd risico op lekkage.

Opmerking:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen!
- Batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden!
- De klemmen mogen niet kortgesloten worden!

Gevaar door elektriciteit



GEVAAR!



**ELEKTRISCHE
SCHOK/LEVENSGEVAAR!**

- Dompel de wekkerradio met projectie en de voedingsadapter niet onder in water of andere vloeistoffen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- Raak de wekkerradio met projectie en de voedingsadapter niet met natte handen aan en gebruik het apparaat niet buitenshuis of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Plaats geen bakjes gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op of in de buurt van de wekkerradio met

projectie en voedingsadapter. De bak kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

- Open of verwijder nooit de behuizing van de wekkerradio met projectie en de voedingsadapter. Binnenin de behuizing bevinden zich onder spanning staande delen waarvan het contact tot een elektrische schok kan leiden.
- Steek geen voorwerpen in openingen van het apparaat. U zou in contact kunnen komen met onder spanning staande onderdelen en er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Trek bij storingen tijdens het gebruik (bijv. storingen of rook), na gebruik en bij onweer de voedingsadapter uit het stopcontact. Trek altijd aan de voedingsadapter, niet aan de aansluitkabel.
- Om het apparaat volledig los te koppelen van de stroomvoorziening, trekt u de voedingsadapter uit het stopcontact. De stekkeradapter verbruikt altijd een kleine hoeveelheid elektriciteit, zolang deze is aangesloten op een stopcontact. Ook als de wekkerradio met projectie niet op het stopcontact is aangesloten.
- Het stopcontact moet altijd goed bereikbaar zijn, zodat u in geval van nood snel de stekker uit het stopcontact kunt trekken.

- Leg de kabel van de stekkervoeding zo dat er geen struikelgevaar over bestaat. De kabel van de voedingsadapter mag niet worden geknikt of samengeknepen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Breng geen wijzigingen aan de wekkerradio met projectie of de voedingsadapter aan.
- Laat reparaties aan het apparaat of de stekkeradapter alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Gebruik de wekkerradio met projectie alleen met de meegeleverde voedingsadapter. Gebruik de voedingsadapter alleen voor deze wekkerradio met projectie. Bij een defect mag de voedingsadapter alleen worden vervangen door een voedingseenheid van hetzelfde type.

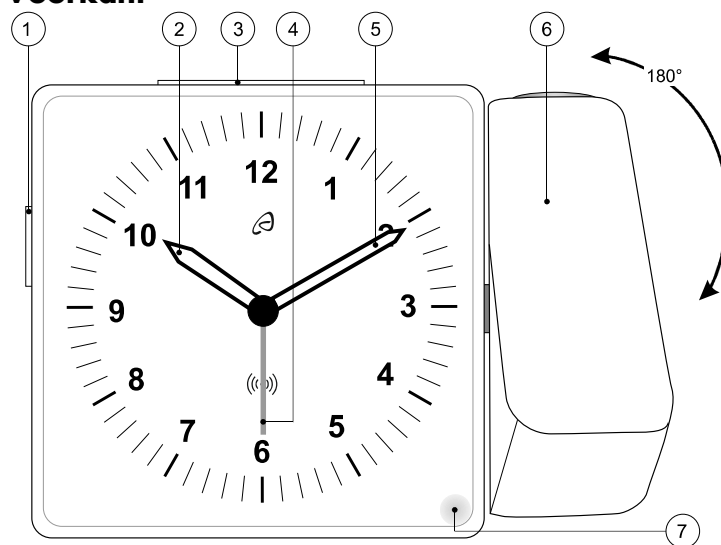
Het apparaat goed neerzetten

Zet het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Het is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers). Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het plaatsen, omdat er anders krassen kunnen ontstaan. Let erop dat:

- het apparaat tijdens gebruik niet op een dik tapijt of bed wordt geplaatst;
- geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) op het apparaat inwerken;
- er geen direct zonlicht op het apparaat valt;

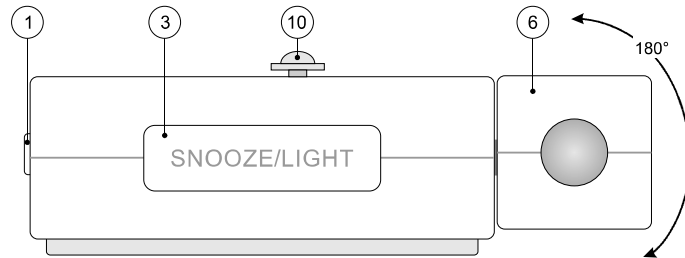
- contact met opspattend en druipend water wordt vermeden (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het apparaat);
- het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- houd kaarsen en ander open vuur te allen tijde uit de buurt van dit product, om de verspreiding van vuur te voorkomen.

Voorkant

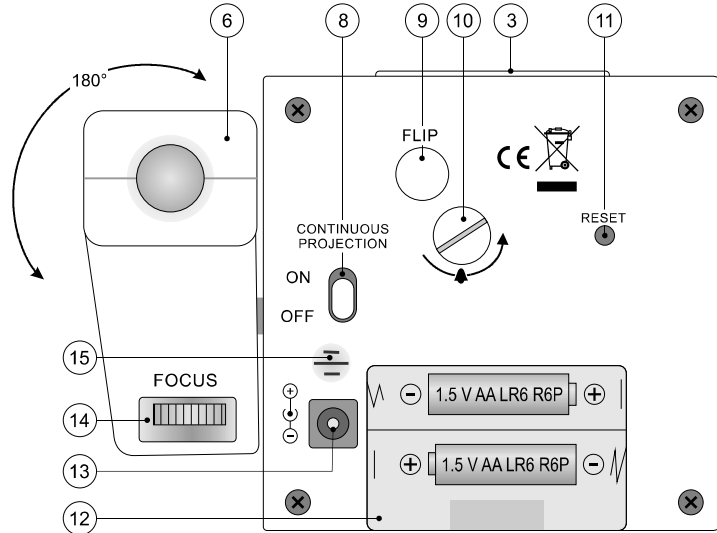


1	Alarm-ON-/OFF-schakelaar	2	Uurwijzer
3	SNOOZE/LICHT-knop	4	Alarmwijzer
5	Minutenwijzer	6	Projectie-arm

7	Licht		
----------	-------	--	--



Achterzijde met bedieningspanelen



8	Continue projectie aan/uit-schakelaar	9	FLIP-knop
----------	---------------------------------------	----------	-----------

10	Alarm wijzerplaat	11	RESET-knop
12	Batterijvak	13	Voedingsaansluiting
14	Focus-instelknop	15	Luidspreker/zoemer

Ingebruikname

Open het batterijvak (**12**).

Plaats twee 1,5 V AA LR6/R6P-batterijen **in de juiste**



richting volgens de markering in het batterijvak.

Sluit het batterijvak (**12**) weer.

De wijzers gaan naar de 12.00, 4.00 of 8.00 uur positie en blijven staan.

De wekkerradio met projectie begint het DCF77-radiosignaal te ontvangen. Dit proces kan 3-10 minuten duren.

Opmerking: Verplaats de wekkerradio met projectie niet terwijl het DCF77-radiosignaal wordt ontvangen.

Als het DCF77-radiosignaal met succes wordt ontvangen,

passen de wijzers zich automatisch aan de juiste tijd aan.



Als de ontvangst van het DCF77-radiosignaal niet succesvol

is, zal de wekkerradio met projectie de ontvangstpoging elk uur herhalen.

U kunt ook handmatig een herstart van de DCF77-radio-ontvangst activeren door op de RESET-knop (**11**) op de achterkant van de klok gedurende vijf seconden.

De wijzers lopen weer naar de 12.00, 4.00 of 8.00 uur positie en de radiowecker met projectie probeert het DCF77-radiosignaal te ontvangen.

Alarm



Alarminstelling

- Draai de alarmknop (**10**) om de alarmtijd in de richting met de pijl mee in te stellen.

Alarm activeren of deactiveren

- Zet de ALARM ON/OFF-schakelaar (**1**) op ON. Het alarm is dan ingeschakeld. Op het ingestelde tijdstip gaat het lampje branden (**7**) en licht de geprojecteerde tijd kort op en het alarm zal geleidelijk harder luiden.
- Zet de ALARM ON/OFF-schakelaar (**1**) op OFF en dan is het alarm uitgeschakeld. Als het alarm niet uitgeschakeld wordt, klinkt deze na twaalf uur opnieuw.

Snooze-functie (SNOOZE)

- Als het alarm afgaat, drukt u op de snooze/licht-knop aan de bovenkant (**3**) om het alarm tijdelijk uit te schakelen. Het alarm gaat na ongeveer vijf minuten opnieuw af.

Projectie

Tijdelijke projectie

Druk op de snooze/licht-knop bovenaan (**3**) om de projectie en de displayverlichting korte tijd te activeren.

Permanente projectie

Opmerking:

Voor permanente projectie moeten de batterijen zijn geplaatst en moet de wekkerradio met projectie zijn aangesloten op een externe stroombron met de netvoedingsadapter.

Stel de aan/uit-schakelaar voor continue projectie (**8**) aan de achterkant van de wekkerradio met projectie in op "ON".

De projectie instellen

1. Stel de tijdelijke of permanente projectie in om de tijd op de muur te projecteren.
2. Lijn de draaiende projectiearm uit.
3. Druk op de FLIP-knop **(9)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° om de projectie op de muur leesbaar te weergeven.
4. Stel de projectie scherp op de muur met de focusregelaar **(14)**.

Opmerking:

Als de stekkervoeding niet is aangesloten, kan de continue projectie aan/uit-schakelaar **(8)** zijn ingesteld op "OFF".

Reinigingsadvies



GEVAAR!

ELEKTRISCHE SCHOK/LEVENSGEVAAR!



Haal de stroomadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan vocht, vermijd druipt- of spatwater.

Door onjuiste reiniging kan het apparaat beschadigd raken. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen of scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Maak het apparaat schoon met een zachte, droge, pluïsvrije doek zoals bijvoorbeeld wordt gebruikt om brilglazen te reinigen.

Opslag

Als de wekker langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar de wekker, gereinigd en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Digi-tech gmbh verklaart hierbij dat het type radiosysteem wekkerradio met projectie 4-LD5621-1-2 overeenkomt met richtlijn RED 2014/53/EU, artikel 10 (8). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf



Weggoien

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. Hoe u het oude product inlevert, kunt u vinden bij uw gemeente.

Let bij het scheiden van afval op de etikettering van de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composietmaterialen.



Weggoien van het elektrische apparaat

Verwijder de batterijen voordat u het weggooit en geef ze afzonderlijk af (zie Afgeven van batterijen). Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat het product moet worden afgegeven op een afzonderlijk



afvalinzamelingspunt in de Europese Unie. Gemarkeerde producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden gebracht. Gooi het product als het niet meer bruikbaar is in het belang van het milieu niet bij het huisvuil, maar geef het op de juiste manier af. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden kunt u opvragen bij uw gemeente. Let op de momenteel geldende voorschriften.

Verwijdering van de batterijen

Het symbool geeft aan dat batterijen en accu's niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden meegegeven.



Defecte of volledige lege batterijen/accu's moeten volgens Richtlijn 2006/66/EG inclusief aanpassingen gerecycled worden. Gebruikers zijn wettelijk verplicht alle batterijen af te geven bij een speciale verzamelplek van hun gemeente of stadsdeel of in een winkel af te geven. Daarbij maakt het niet uit of ze schadelijk stoffen zoals Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = lithium bevatten of niet. Op deze manier kunnen waardevolle grondstoffen zoals kobalt, nikkel of koper op een milieuvriendelijke manier teruggewonnen of gerecycled worden.

Voor het teruggeven van batterijen en accu's wordt geen vergoeding betaald.



WAARSCHUWING!

Milieuschade door verkeerd verwijderen van batterijen/accu's!

Een aantal van de mogelijke ingrediënten zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en zijn schadelijk voor het milieu als ze niet correct verwijderd worden. Zware metalen kunnen dan weer schadelijke

effecten hebben op de gezondheid van mensen, dieren en planten. Ze kunnen ook via deze weg in de voedselketen terechtkomen en zo indirect via voedsel in het lichaam terechtkomen.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar!

Bij oude lithiumbatterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom is het belangrijk dat de oude lithiumbatterijen en -accu's op een juiste en correcte manier verwijderd worden. Als deze batterijen niet correct verwijderd worden, kan dit tot interne en externe kortsluiting veroorzaken door thermische effecten (hitte) of mechanische beschadigingen leiden. Kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu.

Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af als u ze wilt verwijderen om op deze manier een externe kortsluiting te voorkomen.

Batterijen en accu's die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten voor verwijdering uit het apparaat gehaald worden en apart verwijderd worden.

Geef alleen lege batterijen en accu's af!

Gebruik indien mogelijk alleen oplaadbare batterijen/accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

Recycling

De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen.

Verwijder deze verpakkingsmaterialen volgens de milieubepalingen en/of breng de materialen naar een afvalverzamelingsplek.



Avalverwijdering

Verwijder de verpakking volgens de milieubepalingen.
Let op de informatie op de verpakkingsmaterialen en
scheid het afval.



Garantie door digi-tech gmbh

U krijgt op dit product **3** jaar garantie vanaf de datum van aankoop.
In het geval dat dit product gebreken vertoont, kunt u tegenover de
verkoper van het product aanspraak maken op uw wettelijke rechten.
Deze wettelijke rechten worden niet beïnvloed door onze hieronder
weergegeven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Bewaar uw
originele aankoopbon. Deze is nodig als bewijs van aankoop.
Treedt binnen drie jaar na de datum van aankoop van dit product
een materiaal- of fabrikagefout op, dan wordt de product door
ons – naar eigen goeddunken - gratis gerepareerd of vervangen.
Deze garantie vereist dat binnen de periode van drie jaar de
defecte product en het bewijs van aankoop (kassabon) worden
overlegd en er schriftelijk kort wordt aangegeven waaruit het
gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden. Als het defect door
onze garantie wordt gedekt, krijgt u een gerepareerde of nieuwe
product terug. Met de reparatie of vervanging van het product
begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel

De garantieperiode wordt door de garantieverlening niet
verlengd. Dit geldt ook voor onderdelen die zijn gerepareerd of
vervallen. Eventuele beschadigingen en/of mangel die al gelijk
na aankoop worden vastgesteld dienen meteen na het uitpakken

meegedeeld te worden. Na afloop van de garantieperiode vallen alle reparatiekosten onder de betalingsplicht!

Garantiedekking

De product is zorgvuldig geproduceerd onder strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd voorafgaande aan aflevering. De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die zijn blootgesteld aan normale slijtage en dus kunnen worden beschouwd als slijtende onderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt als de klok beschadigd is of niet goed gebruikt of onderhouden. Om een goed gebruik van de product te garanderen, moeten alle in de handleiding aangegeven instructies strikt worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die worden afgeraden in de handleiding of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden. De product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij misbruik en oneigenlijk gebruik, het gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze bevoegde servicevestiging, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen behandelen, volgt u a.u.b. onderstaande aanwijzingen:

- Houdt voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (364475_2010) als bewijs van aankoop bereid.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als graving, op het titelblad van de handleiding (links beneden) of als sticker op de achter- of onderkant.
- Bij niet functioneren en/of andere fouten, **neemt u eerst contact op met de navolgende serviceafdeling; telefonisch of per e-mail.**



Op www.lidl-service.com kunt u dit (en andere) handboek, productvideos en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl servicepagina. Als u het artikelnummer (364475_2010) invoert, kunt u de handleiding openen.

Klantenservice

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefoon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640

- 92 -

(NL) (BE)

(EE) 80000 49116

(RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855

(SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943

(SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Productiejaar: 2021



Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres. Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND



CZ Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění

Obsah

Obsah	- 94 -
Úvod	- 96 -
Určené použití	- 96 -
Obsah balení	- 96 -
Technické údaje	- 97 -
Rádiem řízený budík s projekcí	- 97 -
Síťový adaptér	- 97 -
Vysvětlivky k symbolům	- 98 -
Důležité bezpečnostní pokyny	- 100 -
Bezpečnostní pokyny pro uživatele	- 100 -
Bezpečnostní upozornění ohledně baterií	- 101 -
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	- 102 -
Bezpečné umístění přístroje	- 104 -
Přední strana	- 105 -
Zadní strana s ovládacími prvky	- 106 -
Uvedení do provozu	- 107 -
Buzení	- 107 -
Nastavení buzení	- 107 -
Aktivování nebo zrušení buzení	- 108 -
Funkce odloženého buzení (SNOOZE)	- 108 -
Projekce	- 108 -
Krátká projekce	- 108 -

Trvalá projekce	- 108 -
Nastavení projekce	- 108 -
Rady pro čištění	- 109 -
Skladování	- 109 -
Zjednodušené prohlášení o shodě EU	- 109 -
Likvidace	- 110 -
Likvidace elektrického přístroje.....	- 110 -
Likvidace baterií.....	- 110 -
Recyklace	- 112 -
Likvidace odpadu	- 112 -
Záruka firmy digi-tech gmbh.....	- 112 -
Záruční podmínky.....	- 113 -
Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích	- 113 -
Rozsah záruky	- 113 -
Postup v případě uplatnění záruky.....	- 114 -
Servis.....	- 115 -
Dodavatel.....	- 116 -

RADIO BUDÍK S PROJEKČÍ ČASU

Úvod

Gratulujeme k zakoupení vašeho nového rádiem řízeného budíku s projekcí. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Návod k použití je součástí tohoto budíku. Obsahuje důležitá upozornění o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před užíváním budíku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Rádiem řízený budík s projekcí používejte pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené oblasti použití.



Při předávání budíku třetím osobám předejte všechny dokumenty. Obal a návod k obsluze si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.

Určené použití

Přístroj je vhodný pro zobrazení času a pro použití popsanych doplňkových funkcí. Každé jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo chybnou obsluhou. Přístroj není určen pro průmyslové využití.

Obsah balení

Upozornění:

Po zakoupení zkontrolujte prosím obsah balení. Ujistěte se, že jsou všechny části k dispozici a nejsou poškozené. Pokud není obsah balení úplný a/nebo je poškozený, budík nepoužívejte. Obraťte se na servisní oddělení (viz "Postup v případě záruky").

- 1 x rádiem řízený budík s projekcí
- 1 x síťový adaptér
- 2 x baterie typu 1,5 V AA LR6
- 1 x návod k použití

Incl.



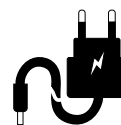
Technické údaje

Rádiem řízený budík s projekcí

- Rádiem řízený čas DCF77
- Rozměry: cca 130 x 98 x 45 mm
- Hmotnost: cca 184 g (bez baterií)
- Vstup: 5,0 V $\overline{\text{---}}$ 50 mA, 0,25 W
- Klimatické podmínky pro skladování: -20 ~ 85 °C
- Provoz se dvěma bateriemi 1,5 V AA LR6/R6P
- $\overline{\text{---}}$ – označení pro stejnosměrné napětí
- Provoz se síťovým adaptérem, model: AV35-050-005T

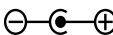
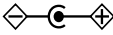
Síťový adaptér

- Model: AV35-050-005T
- Výrobce: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Rozměry: cca 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Hmotnost: cca 150 g
- Délka kabelu: cca 2 m
- Vstup: 230 - 240 V, ~ 50 Hz
- Výstup: 5,0 V $\overline{\text{---}}$ 50 mA, 0,25 W
- Průměrná provozní účinnost: 35,07 %
- Účinnost při malém zatížení (10 %): 27,77 %
- Spotřeba energie bez zátěže: 0,1 W.
- Třída ochrany: II $\square$
- Stupeň krytí: IP20



Vysvětlivky k symbolům

	NEBEZPEČÍ !	Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ!	Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!	Tento signální symbol / slovo označuje riziko úrazu elektrickým proudem.
	Upozornění:	Toto signální slovo se používá pro další informace.
		Při nesprávném používání baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení tekutiny z baterie.
		Alkalické baterie jsou součástí balení
		Baterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6

		Označení stejnosměrného napětí
		Síťový adaptér
		Třída ochrany II
		Návod k použití
		Přečtěte si návod k použití!
		Označením CE prohlašuje digi- tech gmbh shodu s příslušnými směrnicemi EU.
		Používejte pouze v suchých interiérech!
		Rádiem řízený čas DCF77
		Čas
		Buzení
		Polarita dutého konektoru

		Bezpečnostní oddělovací transformátor
		Stupeň energetické účinnosti VI

Důležité bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro uživatele



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Tento přístroj mohou používat osoby (včetně **děti** od 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. **Děti** si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí **děti** provádět bez dozoru. Také obalové fólie uchovávejte mimo dosah **děti**. Hrozí nebezpečí udušení.



**VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ZDRAVÍ!
NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

Nové i staré baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah **malých dětí**. Pokud dojde ke spolknutí baterie/akumulátoru, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterie/akumulátory musí být vždy vloženy podle vyznačené polaritty. V případě potřeby nejdříve vyčistěte kontakty baterií a přístroje.

Nepokoušejte se baterie znovu nabít,

zkratovat nebo otevřít. Nikdy

baterie/akumulátory nezahřívejte, abyste je dobili.

Nikdy baterie/akumulátory nevystavujte přílišnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobně.

Hrozí zvýšené riziko vytečení! Nikdy nevhazujte

baterie/akumulátory do ohně, protože mohou

explodovat. Při nesprávném používání

baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu a

vytečení tekutiny z baterie.

V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte

kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte

rukavice. V případě kontaktu s tekutinou z baterie

ihned dostatečně opláchněte postižená místa čistou



vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Vyjměte vybitou baterii/akumulátor okamžitě ze zařízení, existuje zvýšené riziko vytečení.

Upozornění:

- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!
- Různé typy baterií, nebo nové a použité baterie nesmí být používány dohromady!
- Připojovací svorky nesmí být zkratovány!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



NEBEZPEČÍ!



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM / OHROŽENÍ ŽIVOTA!

- Neponořujte budík a síťový adaptér do vody nebo jiných tekutin, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se budíku a síťového adaptéru mokrými rukama a neprovozujte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Nepokládejte žádné nádoby naplněné tekutinami, jako např. vázy, na budík nebo síťový adaptér či do jeho blízkosti. Nádobu by se mohla převrátit a tekutina by mohla narušit elektrickou bezpečnost.

- Nikdy neotvírejte ani neodstraňujte kryt budíku a síťového adaptéru. Uvnitř krytu jsou části pod napětím, jejichž dotyk může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů v přístroji nestrkejte žádné předměty. Mohli byste se dotknout částí pod napětím a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud dojde k poruchám během provozu (např. poruchy funkce nebo kouř), po použití a během bouřky, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vždy tahejte za síťový adaptér, nikoli za síťovou šňůru.
- Chcete-li zařízení zcela odpojit od napájení, vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Síťový adaptér vždy spotřebovává malé množství proudu, pokud je připojen k síťové zásuvce. A to i když budík není připojen k síťovému adaptéru.
- Síťový adaptér musí být vždy snadno přístupný, abyste ho mohli v případě nouze rychle vytáhnout ze síťové zástrčky.
- Kabel síťového adaptéru vedte tak, aby nehrozilo zakopnutí. Kabel síťového adaptéru nesmí být nalomený ani skřípnutý.
- Kabel síťového adaptéru udržujte mimo horké povrchy a ostré hrany.
- Neprovádějte žádné změny v budíku ani v síťovém adaptéru.

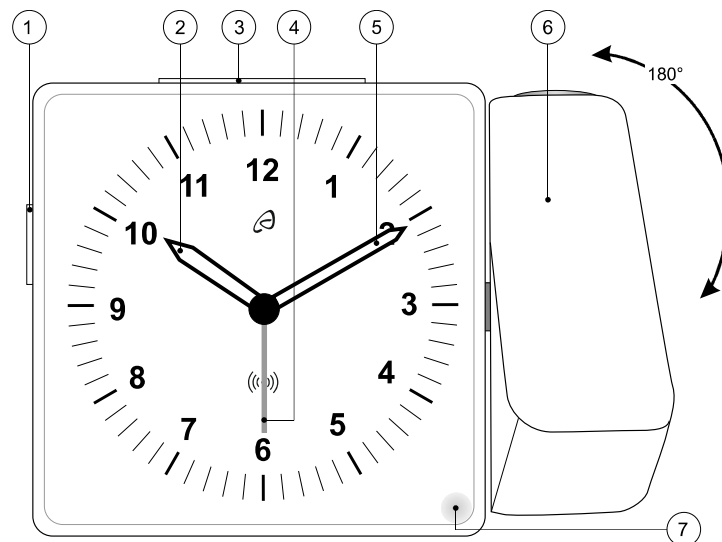
- Opravy přístroje nebo síťového adaptéru smí provádět pouze odborná dílna. Neodborné opravy mohou mít za následek značná nebezpečí pro uživatele.
- Budík provozujte pouze s dodaným síťovým adaptérem. Síťový adaptér používejte pouze pro tento budík. V případě závady může být síťový adaptér vyměněn pouze za adaptér stejného typu.

Bezpečné umístění přístroje

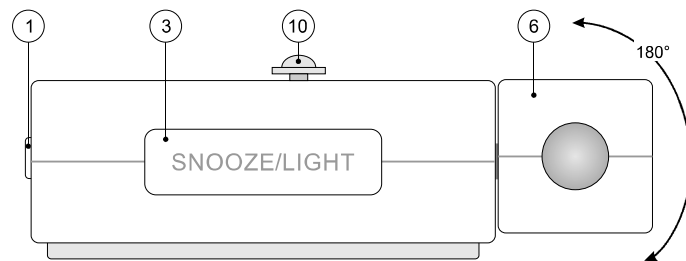
Přístroj postavte na pevnou, rovnou plochu. Není určen na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Před postavením chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat. Dbejte na to, aby:

- přístroj při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli;
- na přístroj nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadaly žádné přímé sluneční paprsky;
- na přístroj nekapala nebo nestříkala žádná kapalina (nestavte na přístroj nebo vedle něj žádné nádoby naplněné kapalinou, např. vázy s vodou);
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- do výrobku nevnikla žádná cizí tělesa;
- v blízkosti tohoto výrobku nikdy nebyly svíčky ani jiný otevřený oheň, aby se tak zamezilo rozšíření požáru.

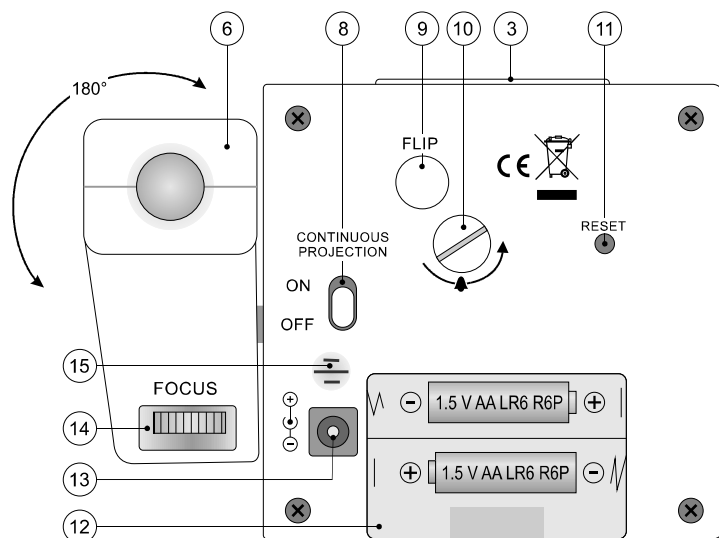
Přední strana



1	Přepínač BUZENÍ ZAP/VYP (ON/OFF)	2	Hodinová ručička
3	Tlačítko SNOOZE/LIGHT (Odložit/Světlo)	4	Ručička času buzení
5	Ručička minut	6	Projekční rameno
7	Světlo		



Zadní strana s ovládacími prvky



8	Vypínač nepřetržité projekce	9	Tlačítko FLIP (Překlopit)
10	Kolečko nastavení buzení	11	Tlačítko RESET

12	Příhrádka na baterie	13	Připojení síťového adaptéru
14	Kolečko pro nastavení zaostření	15	Reproduktor / bzučák

Uvedení do provozu

Otevřete příhrádku pro baterie (**12**).

Vložte dvě baterie typu 1,5 V AA LR6/R6P **podle**



vyznačené polarity v příhradce.

Zavřete příhrádku pro baterie (**12**).

Ručičky se přesunou do polohy 12:00, 4:00 nebo 8:00 a zastaví se.

Rádiem řízený budík s projekcí začne přijímat rádiový signál DCF77.

Tento proces může trvat 3–10 minut.

Upozornění:

Během příjmu rádiového signálu DCF77 nepohybujte prosím s budíkem.

Pokud je rádiový signál DCF77 úspěšně přijatý, nastaví se ručičky na správný čas.



Pokud není příjem rádiového signálu DCF77 úspěšný, budík bude opakovat pokus o příjem každou hodinu.

Příjem signálu DCF77 můžete také spustit ručně stisknutím tlačítka

RESET (**11**) na zadní straně po dobu 5 sekund.

Ručičky přejdou znovu do polohy 12:00, 4:00 nebo 8:00 hodin a budík se pokusí přijmout rádiový signál DCF77.

Buzení



Nastavení buzení

- Kolečko pro nastavení buzení (**10**) nastavte otáčením ve směru šipky.

Aktivování nebo zrušení buzení

- Nastavíte-li přepínač ALARM ON/OFF **(1)** do polohy ON, je buzení zapnuté. V nastavený čas se krátce rozsvítí světlo **(7)**, promítne se čas a postupně se zvyšuje hlasitost buzení.
- Přepnete-li přepínač ALARM ON/OFF **(1)** do polohy OFF buzení se vypne. Pokud buzení není vypnuté, zazní znovu za 12 hodin.

Funkce odloženého buzení (SNOOZE)

- Když zazní buzení, stisknutím tlačítka Snooze/Licht (Odložení/světlo) **(3)** ho dočasně deaktivujete. Buzení zazní znovu přibližně po 5 minutách.

Projekce

Krátká projekce

Stisknutím tlačítka Snooze / Light **(3)** shora dolů aktivujete na chvíli projekci a osvětlení displeje.

Trvalá projekce

Upozornění:

Pro trvalou projekci musí být vloženy baterie a budík musí být připojen přes síťový adaptér k externímu zdroji napájení.

Přepínač Zapnutí / Vypnutí nepřetržité projekce **(8)** na zadní straně budíku přepněte do polohy „ON“.

Nastavení projekce

1. Nastavením dočasné nebo trvalé projekce promítnete čas na zed'.
2. Vyrovnajte otočné rameno projekce.
3. Stisknutím tlačítka FLIP **(9)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° nastavte projekci tak, aby byla na zdi čitelná.
4. Pomocí zaostřovacího kolečka **(14)** zaostřete obrázek na zdi.

Upozornění:

Pokud není připojený síťový adaptér, musí být spínač

Zapnutí/Vypnutí nepřetržitě projekce (8) nastaven do polohy „OFF“ (VYP).

Rady pro čištění**NEBEZPEČÍ!****NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM / OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

Před čištěním přístroje vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Přístroj nesmí být vystaven vlhkosti, chraňte ho také před kapající nebo stříkající vodou.

Nesprávné čištění může přístroj poškodit. Neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami nebo ostré či kovové čisticí předměty, jako jsou nože, tvrdé špachtle apod. Mohly by poškodit povrch. Přístroj čistěte měkkým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna a používá se např. k čištění brýlí.

Skladování

Pokud nebudete rádiem řízený budík s projekcí delší dobu používat, vyjměte baterie, očistěte ho a uložte na suchém a chladném místě, chráněném před slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Společnost Digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení Rádiem řízený budík s projekcí 4-LD5621-1-2 odpovídá



směrnici RED 2014/53/EU, čl. 10 (8). Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf

Likvidace

Produkt a obalové materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu. Možnosti likvidace výrobku, který Vám dosloužil, zjistěte u Vaší správy obce či města.

Při třídění odpadu věnujte pozornost označení obalových materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) v následujícím významu:

1-7: plasty

20-22: papír a lepenka

80-98: kompozitní materiály.



Likvidace elektrického přístroje

Před likvidací vyjměte baterie a zlikvidujte je samostatně (viz Likvidace baterií). Výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek musí být v Evropské unii předán do oddělené likvidace odpadu. Označené výrobky se nesmí likvidovat spolu s běžným domácím odpadem, ale je třeba je odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. V zájmu životního prostředí nevyhazujte výrobek, když dosloužil, do domácího odpadu ale předejte jej k odborné likvidaci. Další informace o sběrných místech a jejich otevírací době získáte od příslušné místní správy. Dodržujte aktuálně platné předpisy.



Likvidace baterií

Zobrazený symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány jako směsný domovní odpad. Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musí být recyklovány podle



směrnice 2006/66/EU a jejích změn. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni veškeré baterie a akumulátory odevzdat sběrně odpadu obce/městské části nebo prodejci, bez ohledu na to, zda obsahují nebo neobsahují škodlivé látky jako: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium, aby tak byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity cenné suroviny jako např. kobalt, nikl nebo měď. Vracení baterií a akumulátorů je bezplatné.



POZOR!

Zatížení životního prostředí špatným odstraňováním baterií/ akumulátorů!

Některé z možných obsažených látek jako rtuť, kadmium nebo olovo jsou jedovaté a zatěžují nesprávnou likvidací životní prostředí. Těžké kovy mohou například ohrozit zdraví lidí, zvířat a rostlin a zatížit životní prostředí stejně jako potravinový řetězec, a pak se nepřímou cestou přes potraviny dostat do těla.



POZOR!

Nebezpečí výbuchu!

U starých baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí vysoké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů.

Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkratky nebo mechanické poškození. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu a mít vážné následky pro lidi a životní prostředí.

Přelete proto u baterií a akumulátorů obsahujících lithium před likvidací póly, abyste zamezili vnějšímu zkratu.

Baterie a akumulátory, které nejsou v přístroji pevně zabudovány, musí být před zpracováním odpadu vyjmuty a zvlášť zlikvidovány.

Baterie a akumulátory odevzdávejte, prosíme, pouze vybité!

Pokud možno užívejte akumulátory místo jednorázových baterií.

Recyklace

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů.

Likvidujte jej ekologicky přes sběrná místa.



Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky.

Dbejte na označení různých obalových materiálů a třídte je případně zvlášť.



Záruka firmy digi-tech gmbh

Na tento přístroj poskytujeme záruku **3** roky od data zakoupení. V případě závady tohoto výrobku Vám vůči prodejci samozřejmě přísluší

zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší následně zmiňovanou zárukou omezena.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem koupě. Prosím, pečlivě uschovejte originální účtenku. Tento doklad je potřebný jako důkaz data zakoupení. Pokud se v průběhu tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytnou závady materiálu nebo výrobní vady, bude tento výrobek námi zdarma opraven nebo nahrazen – podle naší volby. Uplatnění záruky vyžaduje, aby byl v tomto tříletém období předložen vadný přístroj a doklad o koupi (účtenka) a písemně bylo krátce uvedeno, o jakou závadu se jedná a kdy vznikla. Pokud závada zakládá nárok k uznání záruky, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích

Plněním garance se záruční lhůta neprodlouží. Toto platí i pro nahrazené nebo opravené díly. Případné škody a závady existující již při koupi, musí být uplatněny ihned po vybalení. Opravy provedené po skončení záruční lhůty Vám budou naúčtovány.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním důkladně ověřen. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly, které jsou vystaveny běžnému opotřebení a mohou proto být považovány za opotřebovávané díly, nebo na poruchy na rozbitných dílech, např. vypínač, baterie nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka propadá, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně užíván nebo o něj bylo špatně pečováno. Pro řádné užívání výrobku se musí přesně dodržovat všechna nařízení v návodu k

obsluze. Vyvarujte se užití nebo zacházení, před kterým je zrazováno nebo je před ním varováno v tomto návodu. Tento výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové užívání. Při zneužití nebo neodborném zacházení, užití násilí nebo při zákrocích, které nejsou provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě uplatnění záruky

Abychom Vám mohli zaručit rychlé zpracování Vaší žádosti, dodržujte, prosím, následující pokyny:

- Prosím, připravte si pro všechny dotazy účtenku a číslo výrobku (364475_2010) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku zjistíte na typovém štítku, rytině, na titulní stránce Vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, **kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže zmíněnou servisní pobočku.**



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto i jiné příručky, videa o produktech nebo softwarové programy.



Tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránky firmy Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (364475_2010) otevřete Váš návod k použití.

Servis

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NĚMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NI) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640
(EE) 80000 49116	(RS) 0800 191026
(GR) 00800 44140855	(SI) 0800 80847
(HR) 0800 222943	(SK) 0800 004449
(HU) 0680 981220	

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Rok výroby: 2021



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra.
Kontaktuje, prosím, výše zmíněné místo.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NĚMECKO



Spis treści

Spis treści	- 117 -
Wprowadzenie	- 119 -
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	- 119 -
Zawartość opakowania.....	- 119 -
Dane techniczne	- 120 -
Budzik z projektorem sterowany radiowo	- 120 -
Zasilacz sieciowy	- 120 -
Objaśnienie symboli	- 121 -
Ważne Wskazówki bezpieczeństwa	- 124 -
Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika	- 124 -
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterie.....	- 124 -
Niebezpieczeństwo porażenia prądem	- 126 -
Bezpieczne ustawianie urządzenia.....	- 128 -
Widok z przodu	- 129 -
Widok z tyłu z elementami do ustawiania	- 130 -
Uruchomienie.....	- 131 -
Alarm	- 131 -
Ustawianie alarmu	- 131 -
Włączanie i wyłączanie alarmu	- 132 -
Funkcja drzemki (SNOOZE).....	- 132 -
Projekcja.....	- 132 -
Projekcja chwilowa	- 132 -
Stała projekcja	- 132 -

Ustawianie projekcji	- 132 -
Porady dotyczące czyszczenia	- 133 -
Przechowywanie	- 134 -
Uproszczona deklaracja zgodności UE	- 134 -
Usuwanie odpadów.....	- 134 -
Utylizacja urządzenia elektrycznego	- 134 -
Utylizacja baterii	- 135 -
Recykling.....	- 137 -
Utylizacja odpadów	- 137 -
Gwarancja digi-tech gmbh	- 137 -
Warunki gwarancji	- 137 -
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne.....	- 138 -
Zakres gwarancji	- 138 -
Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją	- 139 -
Service.....	- 139 -
Dostawca	- 141 -

BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM

Wprowadzenie



Serdeczne gratulacje z okazji zakupu nowego budzika. Zdecydowali się państwo na urządzenie o wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią składową budzika. Zawiera ona ważne wskazówki dla bezpieczeństwa, wykorzystania i utylizacji. Przed użyciem budzika należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa. Zaleca się używanie budzika tylko w opisany sposób i określony dla poszczególnych aplikacji. W przypadku odstąpienia budzika osobom trzecim, prosimy o doręczenie wszystkich załączonych dokumentów. Prosimy również przechować opakowanie i instrukcję obsługi na wypadek wystąpienia ewentualnych zapytań.

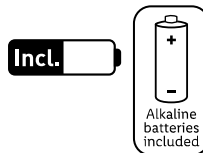
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie przeznaczone jest do wyświetlania czasu oraz do użytku dodatkowych, opisanych funkcji. Każde inne zastosowanie, albo zmiana urządzenia jest niezgodna z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe niezgodnie z przeznaczeniem, albo niewłaściwą obsługą. To urządzenie nie jest przeznaczone dla celów przemysłowych.

Zawartość opakowania

Wskazówka: Po zakupie prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania. Należy upewnić się, że nie brakuje żadnych części i że nie są one uszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna i/lub części są uszkodzone, nie należy używać budzika. Prosimy o kontakt z serwisem (patrz "Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych").

- 1 x budzik z projektorem sterowany radiowo
- 1 x zasilacz sieciowy
- 2 x baterie 1,5 V AA LR6
- 1 x instrukcja obsługi



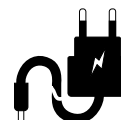
Dane techniczne

Budzik z projektorem sterowany radiowo

- Czas synchronizowany radiowo sygnałem DCF77
- Wymiary: ok. 130 x 98 x 45 mm
- Waga: ok. 184 g (bez baterii)
- Zasilanie: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Warunki klimatyczne przechowywania: -20 °C ~ 85 °C
- Zasilanie dwiema bateriami 1,5 V AA LR6/R6P
Bateria  – symbol napięcia stałego
- Zasilanie za pomocą zasilacza sieciowego, model: AV35-050-005T

Zasilacz sieciowy

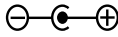
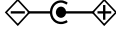
- Model: AV35-050-005T
- Producent: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Wymiary: ok. 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Waga: ok. 150 g
- Długość kabla: ok. 2 m
- Prąd wejściowy: 230 - 240 V, ~50 Hz
- Prąd wyjściowy: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Średnia sprawność energetyczna: 35,07%
- Sprawność energetyczna przy niskim obciążeniu (10%): 27,77 %
- Pobór mocy przy zerowym obciążeniu: 0,1 W
- Klasa ochrony: II 
- Stopień ochrony: IP20



Objaśnienie symboli

	ZAGROŻENIE!	Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie spowoduje śmierć lub ciężkie zranienie.
	OSTRZEŻENIE!	Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub ciężkie zranienie.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!	Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają ryzyko porażenia prądem.
	Wskazówka:	To hasło ostrzegawcze służy do oznaczania dodatkowych informacji.

		Niewłaściwe użytkowanie baterii / akumulatorów grozi wybuchem i wyciekem elektrolitu.
		W zestawie baterie alkaliczne
		Baterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
		Symbol prądu stałego
		Zasilacz sieciowy
		Klasa ochronności II
		Instrukcja obsługi
		Przeczytaj instrukcję obsługi!
		Znakiem CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.

		Używać tylko w suchych pomieszczeniach!
		Czas synchronizowany radiowo sygnałem DCF77
		Godzina
		Budzik
		Biegunowość wtyczki
		Transformator separacyjny bezpieczeństwa
		Poziom wydajności energetycznej VI

Ważne Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika



OSTRZEŻENIE! GROZI SKALECZENIEM!

To urządzenie może być używane przez osoby (włącznie z **dziećmi** powyżej 8 lat) z obniżonymi fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi zdolnościami, jak również wskazujące na brak wiedzy i doświadczenia, jeżeli będą znajdowały się pod nadzorem albo na tyle zapoznane z instrukcją obsługi, żeby mogły z tego urządzenia bezpiecznie korzystać. To urządzenie nie nadaje się dla **dzieci** do zabawy. Wszelkie czynności związane z naprawą lub konserwacją nie wolno przeprowadzać przez **dzieci** bez nadzoru osoby dorosłej. Opakowanie z folii trzymać z daleka od **dzieci** ze względu na wynikające z tego niebezpieczeństwo uduszenia.

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterie



OSTRZEŻENIE! ZAGRAŻA ZDROWIU! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nowych, jak również zużytych baterii nie przechowywać w miejscach dostępnych dla małych dzieci. W przypadku,

gdy baterie zostaną połączone, należy niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.

Baterie muszą zawsze być włożone zgodnie z polaryzacją. W razie potrzeby oczyścić styki baterii i urządzenia. Baterii nie ładować ponownie, nie doprowadzać do zwarcia i nie próbować ich otwierać. W żadnym wypadku nie podgrzewać baterii do ich ponownego naładowania. Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak promienie słoneczne, ogień lub tym podobne. Istnieje zwiększone ryzyko wycieku! Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą eksplodować. Niewłaściwe użytkowanie baterii może doprowadzić do wybuchu i wycieku kwasu.



W przypadku rozlania się baterii, należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błoną śluzową. Używać rękawiczek. W razie kontaktu z kwasem, należy dotknięte miejsca obficie spłukać czystą wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Wyczerpane baterie natychmiast usunąć z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Wskazówka:

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi!
- Nie wolno zwierzać zacisków przyłączeniowych!



NIEBEZPIECZEŃSTWO !



**WSTRZĄS ELEKTRYCZNY-/
ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

- Budzika i zasilacza nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, w przeciwnym wypadku grozi to porażeniem prądem.
- Budzika i zasilacza nie dotykać mokrymi rękami i nie używać w miejscach o dużym stopniu wilgotności.
- Na budziku lub w jego i zasilacza pobliżu nie stawiać naczyń z wodą, np. wazy. Naczynie może się przewrócić i zawarty płyn może doprowadzić do spięcia elektrycznego.
Nie otwierać, jak również nie usuwać obudowy budzika lub zasilacza. Wewnątrz obudowy są części znajdujące się pod napięciem, co może doprowadzić do wstrząsu elektrycznego.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Mogą one wejść w kontakt ze znajdującymi się pod napięciem częściami i doprowadzić do wstrząsu elektrycznego.
- W przypadku jakichkolwiek zakłóceń (np. awaria, dym) powstałych podczas użytkowania urządzenia, jak również po użyciu lub w czasie burzy, należy

wyjąć kabel z wtyczki. Przy wyciąganiu ciągnąć zawsze za wtyczkę, a nie za kabel.

- Aby urządzenie całkowicie wyłączyć z prądu, należy wyjąć kabel z wtyczki. Zasilacz zawsze zużywa niewielką ilość prądu, o ile jest podłączony do gniazdka sieciowego, a nawet wtedy, gdy budzik nie jest podłączony do zasilacza.
- Gniazdko sieciowe powinno znajdować się w widocznym i łatwo dostępnym miejscu, żeby w razie nagłego wypadku można było szybko kabel wyciągnąć z gniazdka.
- Kabel należy tak umiejscowić, żeby nie doszło do jego zgięcia lub zgniecenia, jak również nie można byłoby się o niego przewrócić.
- Kabel trzymać z daleka od nagranych powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie wprowadzać żadnych zmian w budziku i w zasilaczu.
- Wszelkie naprawy urządzenia lub zasilacza należy przeprowadzać w warsztatach specjalistycznych. Niewłaściwie wykonane naprawy mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- Budzik należy użytkować tylko razem z dostarczonym zasilaczem. Zasilacz używać tylko z tym budzikiem. W przypadku defektu, należy zasilacz wymienić na inny, ale tylko tego samego typu.

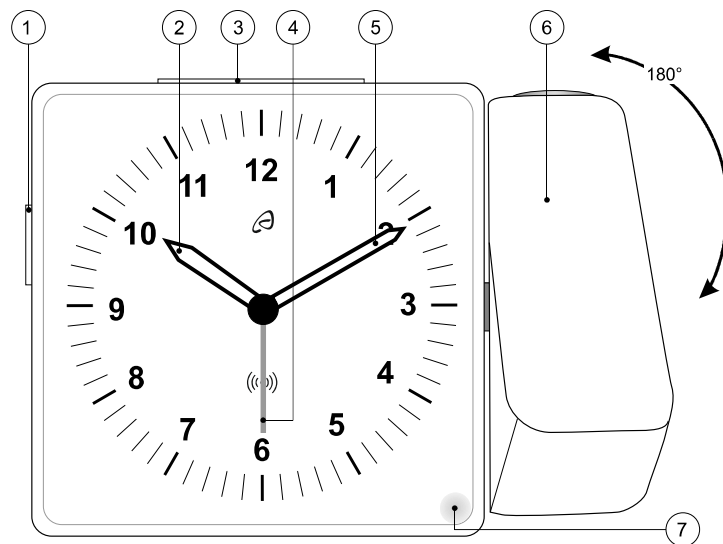
Bezpieczne ustawianie urządzenia

Ustaw urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Urządzenie nie jest przystosowane do używania w pomieszczeniach, w których panuje duża wilgotność powietrza (np. łazienka). Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań.

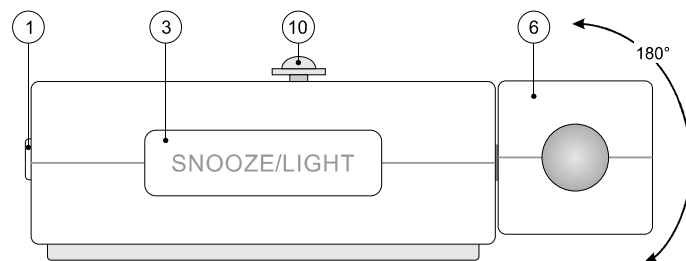
Upewnij się, że:

- podczas używania urządzenie nie zostało umieszczone na grubym dywanie lub łóżku;
- na urządzenie nie działają bezpośrednio źródła ciepła (np. kaloryfery);
- na urządzenie nie pada bezpośrednio światło słoneczne;
- unika się kontaktu z przyskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na urządzeniu lub obok niego przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów);
- urządzenie nie stoi w pobliżu pól elektromagnetycznych (np. głośników);
- nie ma możliwości wnikania ciał obcych;
- świece i inne źródła otwartego ognia znajdują się z dala od produktu, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

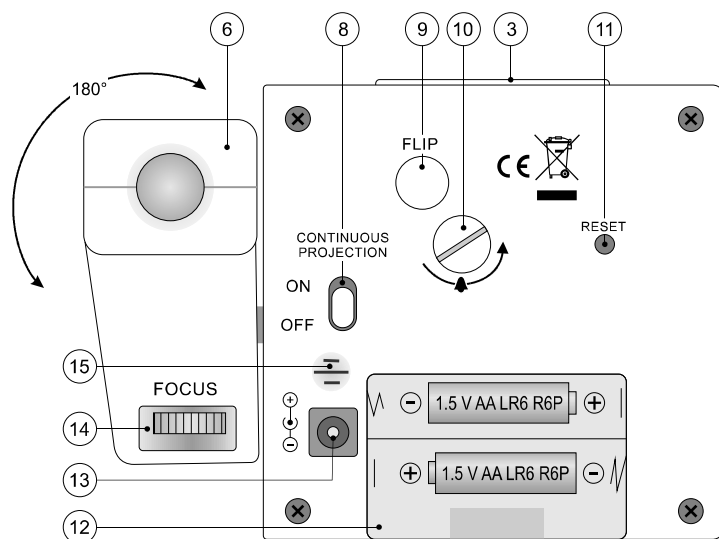
Widok z przodu



1	Przełącznik alarmu ON/OFF	2	Wskazówka godzinowa
3	Przycisk drzemki / światła	4	Wskazówka czasu alarmu
5	Wskazówka minutowa	6	Ramię projekcyjne
7	Podświetlenie		



Widok z tyłu z elementami do ustawiania



8	Włącznik / wyłącznik ciągłej projekcji	9	Przycisk FLIP
10	Pokrętko ustawiania alarmu	11	Przycisk RESET

12	Komora baterii	13	Gniazdo zasilacza
14	Pokrętko regulacji ostrości	15	Głośnik / brzęczyk

Uruchomienie

Otwórz komorę baterii (**12**).

Umieść dwie baterie 1,5 V AA LR6/R6P z zachowaniem



wskazanej **biegunowości**.

Zamknij komorę baterii (**12**).

Wskazówki zegara ustawią się w pozycji godz. 12:00, 4:00 lub 8:00 i zatrzymają.

Budzik zaczyna odbierać sygnał radiowy DCF77. Proces ten może zająć od 3 do 10 minut.

Uwaga: Podczas odbioru sygnału radiowego DCF77, budzika nie należy przestawiać.

Po pomyślnym odbiorze sygnału radiowego DCF77, wskazówki automatycznie ustawią się na właściwej godzinie.



Jeśli odbiór sygnału radiowego DCF77 nie powiedzie się, budzik będzie powtarzał próbę odbioru co godzinę.

Można również ręcznie wywołać ponowne uruchomienie odbioru radiowego DCF77 poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku RESET (**11**) na tylnej ściance zegara przez pięć sekund.

Wskazówki ustawią się ponownie w pozycji 12:00, 4:00 lub 8:00, a budzik ponowi odbiór sygnału radiowego DCF77.

Alarm



Ustawianie alarmu

- Przekręć pokrętko ustawiania alarmu (**10**) w kierunku wskazanym strzałką, by ustawić godzinę budzenia.

Włączanie i wyłączanie alarmu

- Ustaw przełącznik ALARM ON / OFF (**1**) na ON, alarm zostanie włączony. O ustawionej godzinie lampka (**7**) i projekcja godziny zaświecą się na krótko, a alarm zacznie wydawać dźwięk o narastającym natężeniu.
- Ustaw przełącznik ALARM ON / OFF (**1**) na OFF: alarm zostanie wyłączony. Jeśli alarm nie zostanie wyłączony, uruchomi się ponownie po 12 godzinach.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

- Gdy zabrzmi alarm, naciśnij przycisk drzemki/światła (**3**) na górze, aby tymczasowo wyłączyć alarm. Alarm uruchomi się ponownie po ok. pięciu minutach.

Projekcja

Projekcja chwilowa

Naciśnij przycisk drzemki / światła u góry (**3**), aby na chwilę aktywować projekcję i podświetlenie wyświetlacza.

Stała projekcja

Wskazówka:

Aby uzyskać stałą projekcję, należy włożyć baterie, a budzik podłączyć do zewnętrznego źródła zasilania za pomocą zasilacza.

Ustaw przełącznik włączania / wyłączania ciągłej projekcji (**8**) z tyłu budzika na pozycję „ON”.

Ustawianie projekcji

1. Ustaw chwilową lub stałą projekcję, by wyświetlić zegar na ścianie.
2. Dostosuj obrotowe ramię projekcyjne.

3. Naciśnij przycisk FLIP (9) 90 °, 180 °, 270 °, 360 °, by wyświetlić projekcję na ścianie w sposób czytelny.
4. Wyreguluj ostrość projekcji za pomocą pokrętki regulacji ostrości (14).

Wskazówka:

Gdy zasilacz sieciowy nie jest podłączony, przełącznik włączania/wyłączania projekcji stałej (8) musi być ustawiony w pozycji "OFF".

Porady dotyczące czyszczenia



ZAGROŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM/ZAGROŻENIA ŻYCIA!



Przed czyszczeniem urządzenia odłącz zasilacz od gniazda sieciowego. Urządzenie nie może być narażone na wilgoć, kapiącą lub pryskającą wodę.

Niewłaściwe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych płynach. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię. Czyść urządzenie miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

Przechowywanie

Jeśli budzik nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczone urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronionym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Uproszczona deklaracja zgodności UE



Digi-tech-gmbh niniejszym oświadcza, że budzik radiowy z projektorem 4-LD5621-1-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, artykuł 10 (8). Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf

Usuwanie odpadów

Produkt ten, jak również opakowanie nadaje się do powtórnego użytkowania, dlatego usunąć oddzielnie dla polepszenia stanu utylizacji odpadów. O możliwościach usuwania zużytego produktu możecie się Państwo dowiedzieć w administracji gminy lub miasta.

Podczas usuwania odpadów prosimy zwrócić uwagę na objaśnienia symboli materiału opakowania, są one oznaczone skrótem (a) i numerem (b), co znaczy:

1-7: plastik

20-22: papier i tektura

80-98: kompozyty.



Utylizacja urządzenia elektrycznego

Wyjąć baterie z komory i wyrzucić je do odpowiednich pojemników na odpady (patrz Utylizacja baterii).

Widoczny obok symbol oznacza: Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi. To urządzenie elektroniczne ten podlega europejskim dyrektywom



2012/19/UE. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że produkt ten w Unii Europejskiej musi być rozdzielnie odprowadzony do punktu zbiorczego odpadów. Oznakowane produkty nie mogą być wrzucone do śmieci gospodarstwa domowego, tylko muszą być odprowadzone do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niepotrzebne urządzenie, zgodnie z przepisami o ochronie środowiska, nie wyrzucać do domowych śmieci, ale w miejscach zbiorowej likwidacji. O godzinach otwarcia możecie się Państwo dowiedzieć w odpowiednich dla utylizacji urzędach. Zwrócić uwagę na aktualnie obowiązujące przepisy.

Utylizacja baterii

Pokazany obok symbol oznacza, że baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucone do śmieci domowych.



Uszkodzone i zużyte baterie/akumulatory, zgodnie z wytycznymi unii europejskiej 2006/66/UE i ich zmianami, muszą być oddane do wtórnego przerobu. Użytkownik jest prawnie zobowiązany wszystkie baterie i akumulatory, obojętnie czy zawierają szkodliwe substancje takie, jak: Cd = Kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = Lit czy nie, oddać do odpowiedniego punktu zbiorczego dla danej gminy lub dzielnicy miasta albo w punktach handlowych, dzięki czemu będą zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, jak również odzyskane będą pełnowartościowe surowce takie, jak np. kobalt, nikiel lub miedź.

Zwrot baterii i akumulatorów jest nieodpłatny.



OSTRZEŻENIE!

Szkody środowiska spowodowane niewłaściwą utylizacją baterii i akumulatorów!

Niektóre z możliwych składników takich, jak rtęć, kadm i ołów, są toksyczne i zagrażają przez niewłaściwą utylizację środowisku. Metale ciężkie mogą spowodować nieodwracalne szkody zdrowotne u ludzi, zwierząt i roślin. Wymienione składniki mogą nagromadzić się w środowisku i łańcuchu pokarmowym, a następnie pośrednio przez pożywienie przedostać się do organizmu.



OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!

Przez użytkowanie baterii zawierających lit (Li = Lit) istnieje zwiększone ryzyko pożaru. Z tego względu należy szczególnie zwrócić uwagę na prawidłową utylizację baterii i akumulatorów litowych. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarcí spowodowanych wpływami termicznymi (ciepło) lub uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub eksplozji, jak również do ciężkich następstw u ludzi i środowiska.

Dlatego przed wyrzuceniem baterii i akumulatorów litowych należy zakleić bieguny baterii, żeby nie dopuścić do zewnętrznego zwarcia.

Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane w urządzeniu na stałe, muszą być przed wyrzuceniem usunięte z urządzenia i oddzielnie zutylizowane.

Baterie i akumulatory prosimy oddać w stanie rozładowanym!

W miarę możliwości używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

Recykling

Opakowanie składa się z surowców wtórnych. Zniszczyć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska w odpowiednich punktach zbiorczych.



Utylizacja odpadów

Zniszczyć opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Zwrócić uwagę na oznakowanie różnorodnych materiałów opakowania i odpowiednio je oddzielić.



Gwarancja digi-tech gmbh

Na to urządzenie przysługuje **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad budzika osoba kupująca posiada ustawowe prawa wobec sprzedawcy tego urządzenia. Prawa te nie są ograniczone przez naszą, poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji zaczyna się od daty zakupu. Prosimy dobrze zachować oryginalny paragon sprzedaży. Bedzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu

nastąpią usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych, budzik – po ustaleniu z naszej strony– ulegnie bezpłatnej naprawie, albo wymianie. Ta gwarancja zobowiązuje do tego, żeby w trzyletnim okresie gwarancji, przedstawić zepsute urządzenie i paragon z krótkim opisem, gdzie istnieje uszkodzenie i kiedy ono nastąpiło. Jeżeli wada ta objęta jest naszą gwarancją, otrzymają państwo albo naprawione, albo nowe urządzenie z powrotem. Naprawa albo wymiana produktu nie oznacza początek nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Okres gwarancji przez świadczenie gwarancji nie przedłuża się. To dotyczy także części zastąpionych, albo naprawionych. Ewentualnie zaraz przy zakupie zauważone szkody i braki po rozpakowaniu muszą być zgłoszone. Naprawy po zakończonej gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

To urządzenie zostało wyprodukowane według ścisłych wytycznych z zakresu jakości i sprawdzone przed wysyłką. Gwarancja obejmuje usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które narażone są na normalne zużycie oraz uszkodzenia na łatwo łamliwych Artykułach n.p. przełączniki, akkus oraz artykuły ze szkła. Gwarancja jest nieważna, jeżeli uszkodzone urządzenie, nie było właściwie używane albo utrzymane. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi oraz unikać wszystkich działań, które są odradzane. Budzik przeznaczony jest tylko do użytku prywatnego a nie komercyjnego. Zastosowanie przemocy, niewłaściwe użycie oraz interwencje, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis, powodują utratę gwarancji.

Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją

Żeby zapewnić szybkie opracowanie pańskich zapytań, prosimy dostosować się do następujących wskazówek:

- Zachować paragon i numer artykułu (364475_2010) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (po lewej stronie na dole) albo jako naklejka na odwrotnej lub dolnej stronie produktu.
- W przypadku awarii albo innych problemów prosimy o **kontakt telefoniczny albo mailowy z naszym niżej wymienionym serwisem.**



Na www.lidl-service.com można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów produktu i oprogramowania



Za pomocą kodu QR przejście Państwo bezpośrednio na stronę internetową Lidla (www.lidl-service.com) i przez podanie numeru artykułu (364475_2010) możecie Państwo otworzyć instrukcję obsługi danego artykułu.

Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NIEMCY

e-mail: support@inter-quartz.de

telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NI) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916	(LT) 8800 33139
(CH) 0800 563862	(LV) 8000 5884
(CY) 8009 4403	(MT) 800 62851
(CZ) 800 142 315	(PL) 00800 44 11 493
(DK) 800 5515 6616	(RO) 0800 896640
(EE) 80000 49116	(RS) 0800 191026
(GR) 00800 44140855	(SI) 0800 80847
(HR) 0800 222943	(SK) 0800 004449
(HU) 0680 981220	

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Rok produkcji: 2021



Dostawca

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.
Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym serwisem.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NIEMCY



(SK) Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah	- 142 -
Úvod	- 144 -
Používanie v súlade s určením	- 144 -
Obsah dodávky	- 144 -
Technické údaje	- 145 -
Rádiobudík s projekciou	- 145 -
Napájací adaptér	- 145 -
Vysvetlenie symbolov	- 146 -
Dôležité bezpečnostné pokyny	- 148 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľov	- 148 -
Bezpečnostné pokyny pre batérie	- 149 -
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom	- 150 -
Prístroj bezpečne umiestnite	- 152 -
Predná časť	- 153 -
Zadná strana s ovládacím panelom	- 154 -
Uvedenie do prevádzky	- 155 -
Budík	- 155 -
Nastavenie budíka	- 155 -
Aktivácia alebo deaktivácia budíka	- 156 -
Funkcia odloženia (SNOOZE)	- 156 -
Projekcia	- 156 -
Dočasná projekcia	- 156 -

Trvalá projekcia	- 156 -
Nastavte projekciu.	- 156 -
Pokyny pre čistenie	- 157 -
Skladovanie	- 157 -
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	- 158 -
Likvidácia.....	- 158 -
Likvidácia elektrického zariadenia.....	- 158 -
Likvidácia batérií.....	- 159 -
Recyklácia	- 161 -
Likvidácia odpadu	- 161 -
Záruka digi-tech gmbh.....	- 161 -
Záručné podmienky	- 161 -
Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch.....	- 162 -
Rozsah záruky	- 162 -
Postup pri uplatňovaní záruky	- 162 -
Servis.....	- 163 -
Dodávateľ.....	- 164 -

RÁDIOBUDÍK

Úvod



Blahoželáme k zakúpeniu vášho nového rádiobudíka s projekciou. Vybrali ste si vysoko kvalitný prístroj. Návod na používanie je súčasťou tohto rádiobudíka s projekciou. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím rádiobudíka s projekciou sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Rádiobudík s projekciou používajte iba v súlade s popisom a určením.

Pri odovzdávaní rádiobudíka s projekciou tretím stranám odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na zobrazovanie času a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

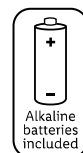
Obsah dodávky

Upozornenie:

Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak obsah dodávky nie je kompletný a/alebo sú niektoré diely poškodené, rádiobudík s projekciou nepoužívajte. Kontaktujte servisné stredisko (pozri „Postup v prípade záruky“).

- 1 x rádiobudík s projekciou
- 1 x napájací adaptér
- 2 x batérie 1,5 V AA LR6
- 1 x návod na používanie

Incl.



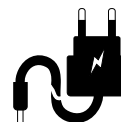
Technické údaje

Rádiobudík s projekciou

- Rádiový časový signál DCF77
- Rozmery: cca 130 x 98 x 45 mm
- Hmotnosť: cca 184 g (bez batérií)
- Vstup: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Klimatické podmienky pre skladovanie: -20 °C ~ 85 °C
- Prevádzka s dvoma batériami 1,5 V AA LR6/R6P
Batéria  – značka jednosmerného napätia
- Prevádzka s napájacím adaptérom, model: AV35-050-005T

Napájací adaptér

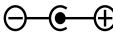
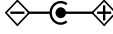
- Model: AV35-050-005T
- Výrobca: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Rozmery: cca 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Hmotnosť: cca 150 g
- Dĺžka kábla: cca 2 m
- Vstup: 230 – 240 V, ~ 50 Hz
- Výstup: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Priemerná prevádzková účinnosť: 35,07 %
- Účinnosť pri malom zaťažení (10 %): 27,77
- Spotreba energie bez zaťaženia: 0,1 W
- Trieda ochrany: II 
- Stupeň ochrany: IP20



Vysvetlenie symbolov

	NEBEZPEČENSTVO!	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje vysoký stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.
	VAROVANIE!	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje stredný stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.
	NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
	Upozornenie:	Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.
		Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.
		Alkalické batérie sú súčasťou balenia.

		Batérie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
		Označenie jednosmerného napätia
		Napájací adaptér
		Trieda ochrany II
		Návod na používanie
		Prečítajte si návod na používanie!
		Na základe označenie CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
		Používajte iba v suchých interiéroch!
		Rádiový časový signál DCF77
		Čas

		Budík
		Polarita jack konektora
		Bezpečnostný izolačný transformátor
		Úroveň energetickej účinnosti VI

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľov



VAROVANIE! RIZIKO ÚRAZU!

Osoby (vrátane **detí** od 8 rokov) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s týmto prístrojom nemôžu hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru. Aj baliacu fóliu uchovávajú mimo dosahu **detí**. Hrozí nebezpečenstvo udusenia sa!



VAROVANIE!

**NEBEZPEČNÝ PRE ZDRAVIE!
NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nové a staré batérie / akumulátory si uchovávajte mimo dosahu **malých detí**. V prípade prehltnutia batérie / akumulátora musíte okamžite vyhľadať lekársku pomoc. Batérie / akumulátory musia byť vždy vložené so správnou polaritou. V prípade potreby najskôr vyčistíte kontakty batérie a prístroja. Batérie sa nepokúšajte znovu nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batérie / akumulátory nikdy neohrievajte za účelom dobitia. Batérie / akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne. Existuje zvýšené riziko vytečenia! Nikdy nehádzte batérie / akumulátory do ohňa, pretože by mohli explodovať. Pri nesprávnom používaní batérií / akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.



V prípade vytečenia batérií / akumulátorov zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. V prípade kontaktu s kvapalinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára. Vybitú batériu /

akumulátor ihneď vyberte z prístroja, existuje zvýšené riziko vytečenia.

Upozornenie:

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!
- Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



NEBEZPEČENSTVO!



**NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU/
OHROZENIA ŽIVOTA ELEKTRICKÝM
PRÚDOM!**

- Neponárajte rádiobudík s projekciou ani napájací adaptér do vody alebo iných tekutín, inak hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa rádiobudíka a napájacieho adaptéra mokrými rukami a nepoužívajte ich vonku ani v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- Neumiestňujte žiadne nádoby naplnené tekutinami, ako napr. váz, na rádiobudík alebo do jeho blízkosti alebo do blízkosti napájacieho adaptéra. Nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by mohla narušiť elektrickú bezpečnosť.

- Nikdy neotvárajte ani neodstraňujte kryt rádiobudíka s projekciou a napájací adaptér. Vo vnútri krytu sa nachádzajú časti, ktoré sú pod napätím a pri kontakte s ktorými môže prísť k zásahu elektrickým prúdom.
- Nezasúvajte žiadne predmety do otvorov v prístroji. Mohli by ste sa dotknúť častí pod napätím a hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy (napr. chybná funkcia alebo dym), po použití a počas búrok, vytiahnite zástrčku napájacieho adaptéra zo sieťovej zásuvky. Vždy ťahajte napájací adaptér, nie pripojovací kábel.
- Ak chcete prístroj úplne odpojiť od zdroja napätia, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky. Napájací adaptér vždy spotrebúva malé množstvo elektriny, pokiaľ je pripojený k sieťovej zásuvke. Aj vtedy, keď rádiobudík s projekciou nie je pripojený k napájaciemu adaptéru.
- Zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo vytiahnuť napájací adaptér.
- Kábel sieťového napájacieho adaptéra položte tak, aby nehrozil zakopnutím. Kábel sieťového napájacieho adaptéra nesmie byť zalomený ani stlačený.
- Udržujte kábel napájacieho adaptéra v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a ostrých hrán.

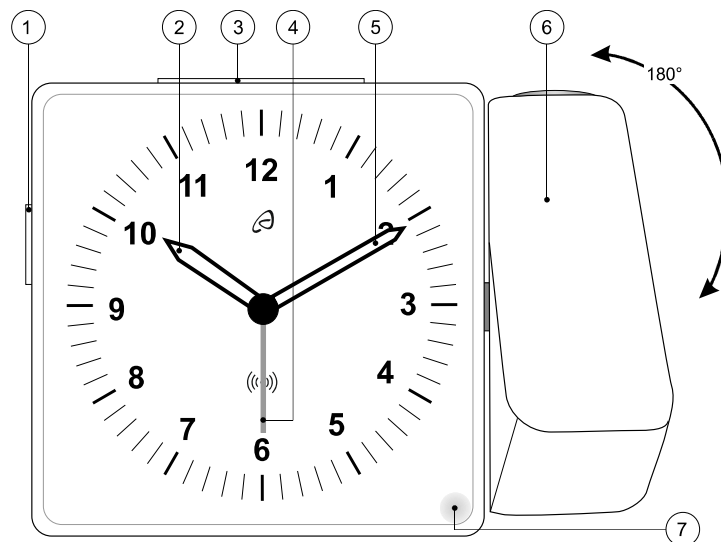
- Nerobte žiadne zmeny na rádiobudíku s projekciou alebo na napájacom adaptéri.
- Opravy prístroja alebo sieťového napájacieho adaptéra smie vykonávať iba odborný servis. Neodborné opravy môžu mať za následok značné nebezpečenstvo pre používateľa.
- Budík s rádioprojekciou prevádzkujte iba s dodávaným napájacím adaptérom. Napájací adaptér používajte len pre tento rádiobudík s projekciou. V prípade poruchy je možné vymeniť napájací adaptér iba za napájací adaptér rovnakého typu.

Prístroj bezpečne umiestnite.

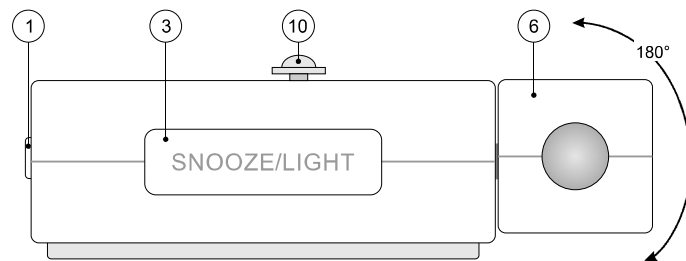
Položte prístroj na pevný, rovný povrch. Nie je určený na použitie v miestnostiach s vyššou vlhkosťou (napr. kúpeľne). Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo prísť k poškriabaniu. Dbajte na to, aby:

- prístroj nebol položený na hrubom koberci alebo posteli;
- na prístroj nemali vplyv žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie);
- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa prístroja ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- prístroj nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do prístroja nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto výrobku nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

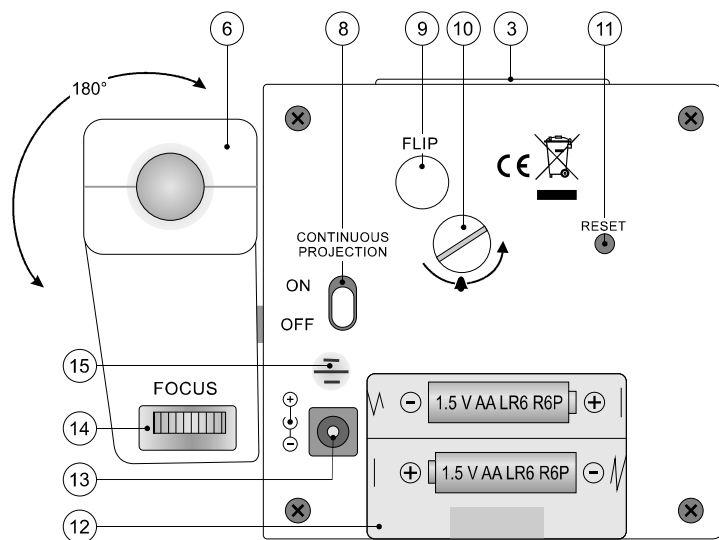
Predná časť



1	Vypínač budíka ON/OFF	2	Hodinová ručička
3	Tlačidlo SNOOZE/LIGHT	4	Ručička budíka
5	Minútová ručička	6	Projekčné rameno
7	Svetlo		



Zadná strana s ovládacím panelom



8	Prepínač nepretržitej projekcie	9	Tlačidlo FLIP
10	Nastaviteľné koliesko budíka	11	Tlačidlo RESET

12	Priehradka pre batérie	13	Prípojka napájacieho adaptéra
14	Nastavovacie koliesko zaostrenia	15	Reproduktor/bzučiak

Uvedenie do prevádzky

Otvorte priehradku na batérie (**12**).

Vložte dve batérie 1,5 V AA LR6/R6P v súlade s označením



v priehradke na batérie **so správnou polaritou**.

Zatvorte priehradku na batérie (**12**).

Ručičky sa presunú do polohy 12:00, 4:00 alebo 8:00 a zastavia sa.

Rádiobudík s projekciou začne prijímať rádiový časový signál DCF77.

Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.

Poznámka:

Počas prijímania rádiového signálu DCF77 nepohybujte rádiobudíkom.

Pri úspešnom prijíme rádiového časového signálu DCF77, sa ručičky automaticky nastaví na správny čas.



Ak príjem rádiového signálu DCF77 nie je úspešný, rádiobudík

s projekciou bude pokus o príjem opakovať každú hodinu.

Reštart prijímu rádiového časového signálu DCF77 môžete tiež spustiť ručne tak, že stlačíte tlačidlo RESET (**11**) na zadnej strane budíka a podržíte ho stlačené 5 sekúnd.

Ručičky sa znova nastaví do polohy 12:00, 4:00 alebo 8:00 a rádiobudík sa pokúsi prijať rádiový časový signál DCF77.

Budík



Nastavenie budíka

- Pre nastavenie času budenia otáčajte nastavovacie koliesko budíka (**10**) v smere šípky.

Aktivácia alebo deaktivácia budíka

- Nastavte prepínač ALARM ON/OFF **(1)** na ON, budík je zapnutý. V nastavenom čase sa nakrátko rozsvieti svetlo **(7)** a premietaný čas, hlasitosť zvuku budíka sa zvyšuje.
- Nastavte prepínač ALARM ON/OFF **(1)** na OFF vypnuté, budík je vypnutý. Ak budík nie je vypnutý, zaznie znova o 12 hodín.

Funkcia odloženia (SNOOZE)

- Keď zaznie budík, stlačte tlačidlo odloženia Snooze/Licht **(3)**, aby ste dočasne deaktivovali budík. Budík zaznie znova po približne 5 minútach.

Projekcia

Dočasná projekcia

Stlačte hore na tlačidlo odloženia Snooze/Licht **(3)**, aby ste na krátku dobu aktivovali projekciu a osvetlenie displeja.

Trvalá projekcia

Upozornenie:

Pre trvalú projekciu musia byť vložené batérie a rádiobudík pripojený k externému zdroju napätia pomocou sieťového napájacieho adaptéra.

Tlačidlo pre zapnutie / vypnutie nepretržitej projekcie **(8)** na zadnej strane rádiobudíka prepnite do polohy „ON“.

Nastavte projekciu.

1. Nastavte dočasnú alebo trvalú projekciu tak, aby sa premietal čas na stenu.
2. Vyrovnajte otočné projekčné rameno.
3. Stlačte tlačidlo FLIP **(9)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 °, aby bol čas premietaný na stenu čitateľný.

4. Zaostríte projekciu na stenu pomocou nastavovacieho kolieska zaostrenia (14).

Upozornenie:

Ak nie je pripojený napájací adaptér, prepínač nepretržitej projekcie (8) musí byť nastavený na „OFF“ (vypnuté).

Pokyny pre čistenie



NEBEZPEČENSTVO!

**NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU/
OHROZENIA ŽIVOTA ELEKTRICKÝM
PRÚDOM!**



Pred čistením prístroja odpojte napájací adaptér zo zásuvky. Prístroj nesmie byť vystavený vlhkosti, zabráňte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť. Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Prístroj očistite mäkkou suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, ako je napr. utierka na čistenie skiel okuliarov.

Skladovanie

Ak rádiobudík s projekciou nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený rádiobudík chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.

Zjednodušené vyhlášení o zhode EÚ

Spoločnosť digi-tech gmbh týmto prehlasuje, že rádiodbúdk s projekciou typu 4-LD5621-1-2 zodpovedá smernici RED 2014/53/EÚ, článku 10 ods. 8. Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf



Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty

20-22: papier a lepenka

80-98: kompozity.



Likvidácia elektrického zariadenia

Pred likvidáciou vyberte batérie a zlikvidujte ich osobitne (pozri časť Likvidácia batérií). Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že výrobok musí byť v Európskej únii zlikvidovaný v samostatnom mieste na zber odpadu. Označené výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odovzdať do zberného dvora na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok, ktorý už doslúžil, do domového odpadu, ale zlikvidujte ho správnym spôsobom. Viac informácií o zberných miestach a ich otváracích



dobách sa dozviete od príslušnej miestnej samosprávy.
Dodržiavajte aktuálne platné predpisy.

Likvidácia batérií

Tento symbol znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať v bežnom komunálnom odpade.



Poškodené alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EU v konsolidovanom znení.

Používatelia majú zákonnú povinnosť odovzdať batérie a akumulátory, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky, ako sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium, na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo do obchodu, aby sa mohli recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu a aby sa z nich mohli znovu získať užitočné suroviny ako napr. kobalt, nikel alebo meď.

Vrátenie batérií a akumulátorov je bezplatné.



POZOR!:

**Nesprávna likvidácia
batérií/akumulátorov spôsobuje
škody na životnom prostredí!**

Batérie/akumulátory môžu obsahovať látky ako ortuť, kadmium alebo olovo, ktoré sú jedovaté a pri neprimeranej likvidácii poškodzujú životné prostredie. Napr. ťažké kovy môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín a môžu sa hromadiť v životnom prostredí ako aj v

potravínovom reťazci, a tak sa nepriamo cez potravu môžu dostať do tela.



POZOR!:

**Nebezpečenstvo
výbuchu!**

Pri starých lítiových batériách (Li = lítium) vzniká veľké nebezpečenstvo požiaru. Preto treba venovať osobitnú pozornosť primeranej likvidácii starých batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú lítium. Pri nesprávnej likvidácii môže okrem toho dôjsť k vnútorným a vonkajším skratom pod vplyvom tepla (horúčava) alebo prostredníctvom mechanických poškodení. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať závažné dôsledky pre človeka a životné prostredie.

Na batériách a akumulátoroch, ktoré obsahujú lítium, preto pred likvidáciou zalepte póly, aby ste predišli vonkajšiemu skratu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne vstavané do prístroja, sa musia pred likvidáciou vybrať a zlikvidovať samostatne.

Prosím, odovzdávajte batérie a akumulátory len vo vybitom stave!

Ak je to možné, používajte akumulátory namiesto batérií na jedno použitie.

Recyklácia

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich ekologickým spôsobom prostredníctvom existujúcich zberných systémov. Balenie pozostáva z vlnitej lepenky.



Likvidácia odpadu

Zlikvidujte balenie s ohľadom na životné prostredie. Rešpektujte označenie rozličných baliacich materiálov a eventuálne ich oddelte.



Záruka digi-tech gmbh

Na tuto meteostanici sa poskytuje záruka **3** roky odo dňa zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku si môžete uplatniť svoje zákonné práva voči predajcovi meteostanice. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia meteostanice. Originál dokladu o nákupe si, prosím, starostlivo uschovajte. Tento doklad je potrebný ako dôkaz zakúpenia výrobku. Ak sa počas troch rokov platnosti záruky od dňa zakúpenia tohto výrobku na ňom vyskytnú chyby materiálu alebo výrobné chyby, bude vám výrobok po našom posúdení bezplatne opravený alebo vymenený. Uplatnenie nárokov, vyplývajúcich zo záruky predpokladá predloženie chybné meteostanice v priebehu trvania trojročnej záruky spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a krátkym opisom nedostatku a časom jeho výskytu. Ak sa na daný nedostatok naša záruka vzťahuje, obdržíte opravený alebo nový výrobok. Opravou meteostanice alebo výmenou za novú sa dĺžka platnosti záruky nepredlžuje.

Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch

Záručná doba sa uplatnením nárokov, vyplývajúcich zo záruky nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené časti. Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri nákupe, sa musia bezodkladne ohlásiť hneď po rozbalení výrobku. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatňované.

Rozsah záruky

Meteostanice bola vyrobená pri dôslednom dodržiavaní kvalitatívnych noriem a pred vyskladnením bola svedomite skontrolovaná. Nároky, vyplývajúce zo záruky sa vzťahujú na chyby materiálu alebo nedostatky v dôsledku nedodržania technologického postupu výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu a preto sa považujú za spotrebné diely alebo na poškodenia chýlostivých častí, napr. vypínačov, akumulátorov alebo častí, vyrobených zo skla.

Záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku, nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Pre správne použitie meteostanice sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na použitie. Používaniu a zaobchádzaniu, ktoré sa v návode na použitie neodporúča alebo sa pred ním vystríha, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Meteostanice je určená iba na osobné a nie profesionálne použitie. Pri nedbanlivom a nesprávnom zaobchádzaní, použití násilí a pri zásahoch, ktoré boli vykonané mimo nášho autorizovaného servisného strediska, záruka zaniká.

Postup pri uplatňovaní záruky

Pre rýchle vybavenie vašej požiadavky dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Pri všetkých otázkach si, prosím, pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (364475_2010) ako dôkaz o zakúpení výrobku.

- Číslo výrobku nájdete vygravírované na typovom štítku, na titulnej strane tohto návodu (vľavo dolu) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- V prípade výskytu porúch funkcií alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo elektronickou poštou spojte s nasledujúcim servisným oddelením.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento návod spolu s množstvom ďalších príručiek, videí o výrobkoch a softvérom.



Pomocou tohto QR kódu môžete prejsť priamo na servisnú stránku Lidlu (www.lidl-service.com) a môžete si otvoriť váš návod na obsluhu zadáním čísla výrobku (364475_2010).

Servis

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefón: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

- 163 -

(SK)

(CH) 0800 563862

(LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403

(MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315

(PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616

(RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116

(RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855

(SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943

(SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Rok výroby: 2021



Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu.
Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO



- 164 -



(ES) Indicaciones sobre su utilización y su seguridad

Índice

Índice	- 165 -
Introducción	- 167 -
Uso previsto	- 167 -
Contenido de la entrega	- 167 -
Especificaciones técnicas	- 168 -
Despertador radiocontrolado con proyector	- 168 -
Fuente de alimentación	- 168 -
Explicación de los símbolos	- 169 -
Instrucciones importantes de seguridad	- 171 -
Instrucciones de seguridad para usuarios	- 171 -
Instrucciones de seguridad para las pilas	- 172 -
Peligro debido a la electricidad	- 173 -
Configurar el aparato de forma segura	- 175 -
Parte delantera	- 177 -
Parte trasera con paneles de control	- 178 -
Instalación	- 179 -
Alarma	- 180 -
Ajuste de la alarma	- 180 -
Activar o desactivar la alarma	- 180 -
Función de repetición (SNOOZE)	- 180 -
Proyección	- 180 -
Proyección temporal	- 180 -

Proyección continua	- 180 -
Ajustar proyección	- 181 -
Instrucciones de limpieza	- 181 -
Almacenamiento	- 182 -
Declaración UE de conformidad simplificada	- 182 -
Eliminación	- 182 -
Eliminación del aparato eléctrico	- 183 -
Eliminación de las pilas	- 183 -
Reciclaje	- 185 -
Eliminación de residuos	- 185 -
Garantía de digi-tech gmbh	- 185 -
Condiciones de la garantía	- 185 -
Duración de la garantía y derecho de reclamación	- 186 -
Ámbito de la garantía	- 186 -
Procedimiento en caso de garantía	- 187 -
Servicio técnico	- 188 -
Proveedor	- 189 -

DESPERTADOR RADIOCONTROLADO CON PROYECTOR

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo despertador radiocontrolado con proyector. Ha elegido un aparato de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este despertador radiocontrolado con proyector. Contiene información importante sobre la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el despertador radiocontrolado con proyector. Utilice el despertador radiocontrolado con proyector solo como se describe y para los ámbitos de aplicación especificados. Entregue todos los documentos si cede el despertador radiocontrolado con proyector a un tercero. Conserve el embalaje y el manual de instrucciones de uso para futuras consultas.



Uso previsto

El aparato sirve para mostrar la hora y para utilizar las funciones adicionales descritas. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera inadecuado. El fabricante no se responsabiliza por los daños producidos por un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El aparato no está destinado a un uso comercial.

Contenido de la entrega

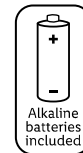
Advertencia:

Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que todas las piezas estén presentes y no tengan defectos. Si la entrega está incompleta y/o las piezas están dañadas, no utilice el despertador radiocontrolado con proyector.

Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (véase «Gestión de una reclamación de garantía»).

- 1 x Despertador radiocontrolado con proyector
- 1 x Fuente de alimentación
- 2 x Pilas alcalinas 1,5 V AA LR6
- 1 x Manual de instrucciones

Incl.



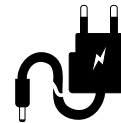
Especificaciones técnicas

Despertador radiocontrolado con proyector

- Hora de radio DCF77
- Dimensiones: aprox. 130 x 98 x 45 mm
- Peso: aprox. 184 g (sin pilas)
- Entrada: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Condiciones climáticas de almacenamiento: -20 °C ~ 85 °C
- Funcionamiento con dos pilas LR6/R6P AA de 1,5 V
Batería  - Indicador de tensión continua
- Funcionamiento con fuente de alimentación, modelo: AV35-050-005T

Fuente de alimentación

- Modelo: AV35-050-005T
- Fabricante: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Dimensiones: aprox. 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Peso: aprox. 150 g
- Cable: aprox. 2 m
- Entrada: 230 - 240 V, ~ 50 Hz
- Salida: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Eficiencia media en funcionamiento: 35,07 %
- Eficiencia a baja carga (10 %): 27,77 %
- Consumo de energía sin carga: 0,1 W

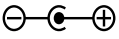
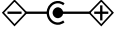


- Clase de protección: II 
- Grado de protección: IP20

Explicación de los símbolos

	¡PELIGRO!	Este término/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo alto que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
	¡ADVERTENCIA!	Este término/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
	¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!	Este término/símbolo de advertencia denota un peligro debido a una descarga eléctrica.
	Nota:	Esta palabra de señal se utiliza para obtener información adicional.
		Existe un riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.
		Pilas alcalinas incluidas

		Pilas: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
		Indicador de tensión continua
		Fuente de alimentación
		Clase de protección II
		Manual de instrucciones
		Consulte el manual de instrucciones.
		Con el marcado CE, digi-tech gmbh declara la conformidad con las directivas comunitarias aplicables.
		¡Usar únicamente en entornos de interior secos!
		Hora de radio DCF77
		Hora

		Alarma
		Polaridad del conector coaxial
		Transformador con aislamiento de seguridad
		Nivel de eficiencia energética VI

Instrucciones importantes de seguridad

Instrucciones de seguridad para usuarios



¡ADVERTENCIA!

¡RIESGO DE LESIONES!

Este aparato puede utilizarse por personas (incluidos **niños** a partir de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva. Los **niños** no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse por **niños** sin supervisión. **Mantenga también el envoltorio del**

embalaje fuera del alcance de los **niños**. Existe peligro de asfixia.

Instrucciones de seguridad para las pilas



¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO PARA LA SALUD!

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Mantenga las pilas o baterías nuevas y viejas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de haber ingerido una pila o batería, busque ayuda médica de inmediato.

Las pilas o baterías deben colocarse siempre con la polaridad correcta. Limpie previamente la batería y los contactos del aparato si es necesario. No intente recargar, cortocircuitar o abrir las pilas. Nunca caliente las pilas o baterías para recargarlas. No exponga nunca las pilas o baterías a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares. ¡Existe un mayor riesgo de fugas! Nunca arroje las pilas o baterías al fuego, ya que pueden explotar. Existe un riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.



Si las pilas o baterías tienen fugas, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Use guantes. En caso de contacto con el líquido de la pila, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con abundante agua limpia y consulte lo antes posible a un médico. Retire las pilas gastadas del dispositivo inmediatamente, existe un mayor riesgo de fuga.

Nota:

- No cargue pilas no recargables.
- No se deben combinar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.
- Los terminales de conexión no deben cortocircuitarse.

Peligro debido a la electricidad



¡PELIGRO!



**¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA/
PARA LA VIDA!**

- No sumerja el despertador radiocontrolado con proyector ni la fuente de alimentación en agua u otros líquidos, ya que de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.
- No toque el despertador radiocontrolado con proyector ni la fuente de alimentación con las manos

mojadas y no lo haga funcionar al aire libre o en habitaciones con mucha humedad.

- No coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el despertador radiocontrolado con proyector y la fuente de alimentación o en sus inmediaciones. El recipiente puede volcarse y el líquido puede afectar a la seguridad eléctrica.
- No abra ni retire nunca la carcasa del despertador radiocontrolado con proyector ni la fuente de alimentación. En el interior de las cajas hay piezas con tensión, cuyo contacto puede provocar una descarga eléctrica.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del dispositivo. Podría tocar piezas con tensión y existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente cuando se produzcan interferencias (como averías o humo) durante el funcionamiento, después del uso y durante tormentas eléctricas. Tire siempre de la fuente de alimentación, no del cable de conexión.
- Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente. La fuente de alimentación siempre consumirá una pequeña cantidad de energía mientras esté enchufado a una toma de corriente. Incluso si el despertador radiocontrolado con proyector no está conectado a la fuente de alimentación.

- La toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible para poder desenchufar rápidamente la fuente de alimentación en caso de emergencia.
- Coloque el cable de la fuente de alimentación de modo que no se convierta en un peligro de tropiezo. El cable de la fuente de alimentación no debe estar doblado ni aplastado.
- Mantenga la fuente de alimentación alejada de superficies calientes y bordes afilados.
- No realice ninguna modificación en el despertador radiocontrolado con proyector y en la fuente de alimentación.
- Encargue la reparación del aparato o de la fuente de alimentación únicamente a un taller especializado. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- El despertador radiocontrolado con proyector solo puede funcionar con la fuente de alimentación suministrada. Utilice únicamente la fuente de alimentación para este despertador radiocontrolado con proyector. En caso de defecto, la fuente de alimentación solo puede sustituirse por otra del mismo tipo.

Configurar el aparato de forma segura

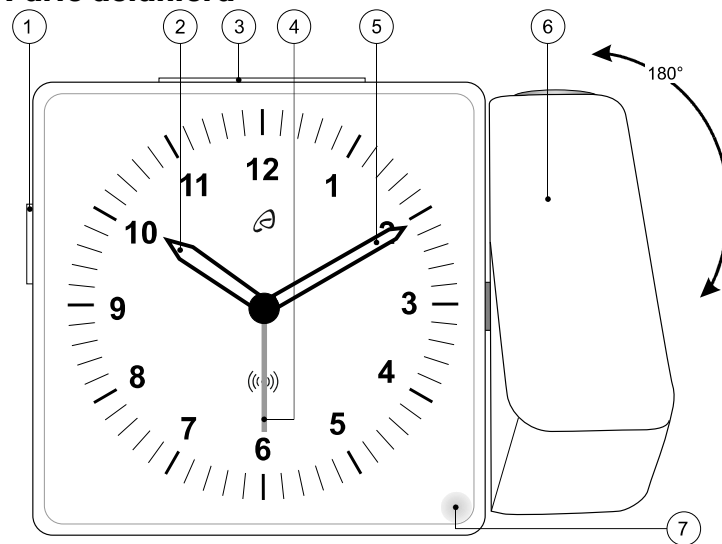
Coloque el aparato en una superficie firme y nivelada. El aparato no está diseñado para funcionar en espacios con mucha humedad (por

ejemplo, baños). Proteja las superficies sensibles antes de la instalación, de lo contrario podrían producirse arañazos.

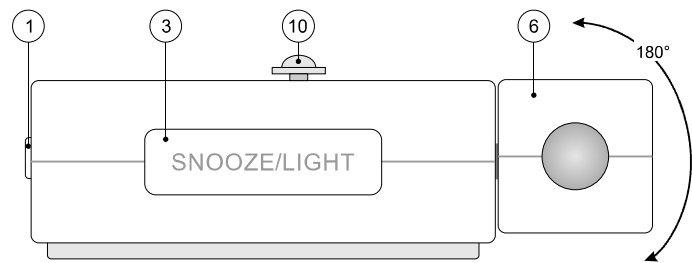
Asegúrese de:

- no colocar el aparato sobre una alfombra o cama gruesa cuando lo utilice;
- que ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, calefactores) afecte al aparato;
- que el aparato no esté expuesto a la luz solar directa;
- evitar el contacto con las salpicaduras y el goteo de agua (no coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo, jarrones, sobre o cerca del aparato);
- que el aparato no esté situado en la proximidad inmediata de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- que no entren objetos extraños;
- las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas del producto en todo momento para evitar la propagación del fuego.

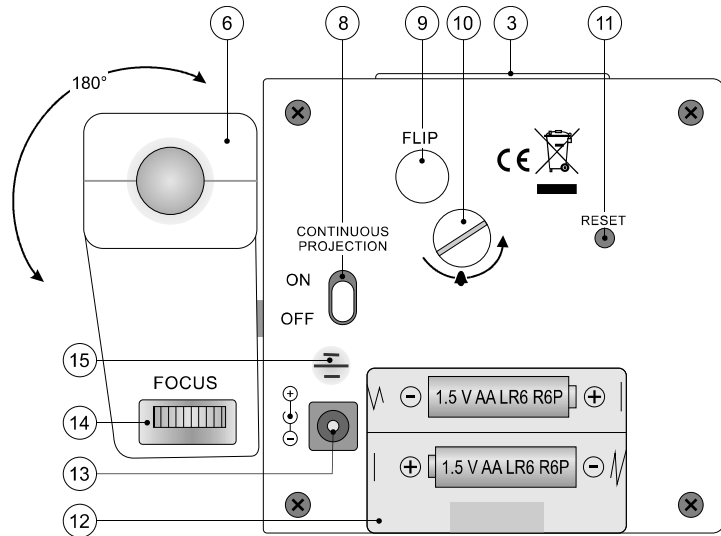
Parte delantera



1	Alarma Interruptor ON/OFF	2	Indicador de la hora
3	Botón SNOOZE/LIGHT	4	Indicador de la hora de la alarma
5	Minutero	6	Brazo de proyección
7	Luz		



Parte trasera con paneles de control



8	Interruptor de encendido/apagado de la proyección continua	9	Botón FLIP
10	Dial de alarma	11	Botón RESET

12	Compartimento para pilas	13	Conexión de la fuente de alimentación
14	Dial de enfoque	15	Altavoz/Zumbador

Instalación

Abra el compartimento de las pilas (**12**).

Inserte dos pilas AA LR6/R6P de 1,5 V con la **polaridad correcta**, como se indica en el compartimento de las pilas.



Cierre el compartimento de las pilas (**12**).

Las agujas se mueven hasta la posición de las 12:00, las 4:00 o las 8:00 y se detienen.

El despertador radiocontrolado con proyector comienza a recibir la señal de radio DCF77. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.

Nota: No mueva el despertador radiocontrolado con proyector mientras reciba la señal de radio DCF77.

Cuando la señal de radio DCF77 se recibe con éxito, las manecillas se ajustan automáticamente a la hora correcta.



Si no se recibe correctamente la señal de radio DCF77, el despertador radiocontrolado con proyector repetirá el intento de recepción cada hora.

También puede reiniciar manualmente la recepción de radio DCF77 manteniendo pulsado el botón RESET (**11**) en la parte trasera del reloj durante 5 segundos.

Las manecillas se mueven de nuevo a la posición de las 12:00, las 4:00 o las 8:00 y el despertador radiocontrolado con proyector intenta recibir la señal de radio DCF77.

Alarma



Ajuste de la alarma

- Gire el dial de la alarma (**10**) en la dirección de la flecha para ajustar la hora de la alarma.

Activar o desactivar la alarma

- Coloque el interruptor ALARMA ON/OFF (**1**) en la posición ON, la alarma se enciende. A la hora fijada, la luz (**7**) y la hora proyectada se encenderán brevemente y la alarma sonará continuamente.
- Ponga el interruptor ALARMA ON/OFF (**1**) en la posición OFF y la alarma se apaga. Si la alarma no se apaga, volverá a sonar en 12 horas.

Función de repetición (SNOOZE)

- Cuando suene la alarma, pulse el botón de repetición/luz (**3**) en la parte superior para desactivar temporalmente la alarma. La alarma vuelve a sonar después de unos 5 minutos.

Proyección

Proyección temporal

Pulse el botón de repetición/iluminación (**3**) en la parte superior de la pantalla para activar momentáneamente la proyección y la iluminación de la pantalla.

Proyección continua

Nota:

Para la proyección continua, las pilas deben estar insertadas y el despertador radiocontrolado con proyector debe estar conectado a una fuente de alimentación externa con la fuente de alimentación.

Coloque el interruptor de activación/desactivación de la proyección continua **(8)** situado en la parte posterior del despertador radiocontrolado con proyector en la posición «ON».

Ajustar proyección

1. Ajuste la proyección temporal o continua para proyectar la hora en la pared.
2. Alinee el brazo de proyección giratorio.
3. Pulse el botón FLIP **(9)** 90 °, 180 °, 270 °, 360 °, para visualizar la proyección de forma legible en la pared.
4. Utilice el dial de enfoque **(14)** situado en la pared para enfocar la proyección.

Nota:

Si la fuente de alimentación no está conectada, el interruptor de encendido/apagado de la proyección continua **(8)** debe estar en «OFF».

Instrucciones de limpieza



¡PELIGRO!

**¡PELIGRO DE DESCARGA
ELÉCTRICA/PARA LA VIDA!**



Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el aparato. El aparato no debe exponerse a la humedad, evite el goteo y las salpicaduras de agua.

Una limpieza inadecuada puede dañar el aparato. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No utilice agentes de limpieza

agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon u objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos pueden dañar la superficie. Limpie el aparato con un paño suave, seco y que no deje pelusas, como por ejemplo los utilizados para la limpieza de las gafas.

Almacenamiento

Si el despertador radiocontrolado con proyector no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas y guárdelo en un lugar limpio, protegido de la luz solar, seco y fresco, a ser posible en el embalaje original.

Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, digi-tech gmbh declara que el equipo de radio tipo despertador radiocontrolado con proyector 4-LD5621-1-2 cumple con la Directiva RED 2014/53/UE, artículo 10 (8). El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente página web:

http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf



Eliminación

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. Puede informarse de cómo deshacerse del producto desechado en su ayuntamiento o administración municipal.

Preste atención al etiquetado de los materiales del embalaje al separar los residuos; están marcados con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: plásticos

20-22: Papel y cartón

80-98: Compuestos.



Eliminación del aparato eléctrico

Retire las pilas antes de desecharlas y deshágase de ellas por separado (véase «Eliminación de las pilas»). Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE.



El símbolo del cubo de basura tachado indica que el producto debe llevarse a la recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Los productos etiquetados no deben eliminarse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para cuidar el medioambiente, no deseche el producto en la basura doméstica cuando ya no sea útil; deséchelo correctamente. Puede informarse sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura en su administración local. Cumpla con las regulaciones vigentes.

Eliminación de las pilas

El símbolo adyacente significa que las pilas y los acumuladores (pilas recargables), no deben desecharse con la basura doméstica normal. Las pilas/los acumuladores gastados o defectuosos deben ser reciclados, de acuerdo a la Directiva 2006/66/EU y sus enmiendas. Los consumidores están legalmente obligados a desechar todas las pilas y acumuladores, independientemente si contienen sustancias nocivas, como: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo, Li = litio o no, en un punto de recolección de su municipio/su distrito o de entregarlas en un comercio, para que sean eliminadas de forma respetuosa al medio ambiente, así como para que se puedan recuperar materias primas valiosas como por ej. cobalto, níquel o cobre. La devolución de pilas y acumuladores es gratuita.





ADVERTENCIA!

Daños medioambientales por eliminación incorrecta de las pilas/los acumuladores!

Algunos de los posibles componentes como el mercurio, el cadmio y el plomo son venenosos y pueden poner en peligro al medio ambiente, si no se desechan correctamente. Metales pesados por ejemplo pueden tener efectos nocivos para el ser humano, animales y plantas y pueden acumularse en el medio ambiente así como en la cadena alimentaria, para luego llegar indirectamente al cuerpo humano a través de los alimentos.



ADVERTENCIA! Peligro de explosión!

En el caso de pilas viejas que contienen litio (Li = litio) existe un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, se debe prestar especial atención a la eliminación adecuada de pilas y acumuladores gastados que contienen litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar fuego o una explosión y tener graves consecuencias para el ser humano y el medio ambiente.

Por esta razón, pegue con cinta adhesiva los polos de las baterías y acumuladores que contienen litio antes de desecharlos, para evitar un cortocircuito.

Las pilas y los acumuladores que no estén instalados en su aparato de forma permanente, deben retirarse primero y desecharse por separado.

Entregue las pilas y acumuladores sólo cuando estén descargados!

Utilice en lo posible acumuladores (pilas recargables), en lugar de pilas desechables.

Reciclaje

El embalaje del producto se compone de materiales reciclables.

Deséchelos de forma respetuosa al medio ambiente, a través de los sistemas de recolección instalados.



Eliminación de residuos

Deseche el embalaje respetando al medio ambiente.

Observe las indicaciones en los diferentes materiales de embalaje y sepárelos adecuadamente si es necesario.



Garantía de digi-tech gmbh

Con este aparato recibe Ud. una garantía con una validez de **3** años a partir de la fecha de la compra. En caso de defectos de este producto le corresponden a Ud. derechos legalmente reconocidos frente al vendedor. Estos derechos legalmente reconocidos no se ven limitados por la garantía que se expone a continuación.

Condiciones de la garantía

El período de garantía comienza con la fecha de la compra. Por favor, guarde cuidadosamente y a tal fin el ticket de compra original. Este documento es necesario como prueba de la compra. Si en el transcurso de tres años contados a partir de la fecha de la compra aparecieran en el producto defectos de material o de fabricación, se procederá (a elección de digi-tech-gmbh) a la reparación o sustitución del mismo sin coste alguno para Ud. La prestación de esta garantía se halla supeditada a la presentación, dentro del plazo de **3** años, del aparato defectuoso, de la prueba de la compra (ticket de compra) y de una corta descripción por escrito del defecto y del momento de su aparición. En caso de que nuestra garantía cubra el defecto, recibirá Ud. el producto

reparado o uno nuevo. A la recepción del producto reparado o de su sustituto nuevo no comenzará un nuevo período de garantía.

Duración de la garantía y derecho de reclamación

La duración de la garantía no se alarga tras la prestación del servicio garantizado, lo que se extiende también a piezas reparadas o sustituidas. Los posibles daños ya existentes en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones que se tengan que efectuar tras la finalización del período de garantía deberán ser abonadas.

Ámbito de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo pautas de calidad muy estrictas y superando un control de calidad previo a su puesta en venta. Esta garantía se extiende solamente a defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a piezas componentes del instrumento sometidas a un proceso de desgaste normal y que por lo tanto puedan ser consideradas como piezas consumibles, ni sobre desperfectos aparecidos en partes frágiles como por ejemplo, botones, acumuladores o piezas compuestas de cristal.

Esta garantía pierde su vigencia si el producto ha sido dañado, utilizado incorrectamente o sometido a operaciones de mantenimiento incorrectas. Para una utilización adecuada del producto deberán observarse estrictamente todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones.

Deben evitarse necesariamente usos y manejos desaconsejados en el manual de instrucciones o de los cuales se haya advertido en el mismo.

El producto está indicado únicamente para su utilización a título particular y no para un uso comercial o industrial. La garantía pierde su vigencia en caso de un mal o incorrecto uso del mismo,

su utilización de forma violenta o en caso de operaciones técnicas no efectuadas por alguno de nuestros servicios técnicos autorizados.

Procedimiento en caso de garantía

Para garantizar un procedimiento rápido de su solicitud, siga por favor las siguientes instrucciones:

- Para cualquier comunicación, tenga a mano el ticket de compra y el código de artículo (364475_2010), como prueba de su compra.
- Encontrará el código del artículo bien en una placa indicativa del tipo de aparato, bien grabada en la carcasa, en la portada del manual de instrucciones (parte inferior izda.) o en una pegatina en la parte trasera o inferior del aparato.
- En caso de aparecer defectos de funcionamiento, **contacte primero por teléfono o mediante correo electrónico con el departamento técnico abajo indicado.**



En www.lidl-service.com pueden descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones, videos de productos y software.



Con este código QR puede acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones ingresando el número del artículo (364475_2010).

Servicio técnico

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ALEMANIA

Correo electrónico: support@inter-quartz.de

Teléfono: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616 (RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116 (RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855 (SI) 0800 80847

(HR) 0800 222943 (SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Año de producción: 2021



Proveedor

Esta razón social no se corresponde con ningún servicio técnico.
Contacte primero con la dirección de servicio arriba indicada.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALEMANIA



Betjenings- og sikkerhedshenvisninger

Indhold

Indhold	- 190 -
Indledning	- 192 -
Brug i henhold til bestemmelsen	- 192 -
Levering	- 192 -
Tekniske specifikationer.....	- 193 -
Radiostyret projektionsvækkeur	- 193 -
Strømforsyning	- 193 -
Symbolforklaring	- 194 -
Vigtige sikkerhedshenvisninger	- 196 -
Vigtige sikkerhedshenvisninger for brugere	- 196 -
Vigtige sikkerhedshenvisninger for batterier.....	- 196 -
Fare ved elektricitet	- 198 -
Anbring apparatet på en sikker plads.....	- 200 -
Forside	- 201 -
Bagside med betjeningspaneler	- 202 -
Ibrugtagning.....	- 203 -
Alarm	- 203 -
Alarmindstilling	- 203 -
Sådan aktiveres eller deaktiveres alarmen	- 204 -
Snoozefunktion (SNOOZE)	- 204 -
Projektion.....	- 204 -
Midlertidig projektion.....	- 204 -

Permanent projektion	- 204 -
Indstil projektion.....	- 204 -
Råd om rengøring.....	- 205 -
Opbevaring.....	- 205 -
Forenklet EU-Overensstemmelseserklæring	- 205 -
Bortskaffelse	- 206 -
Bortskaffelse af elektroenheden	- 206 -
Bortskaffelse af batterierne	- 207 -
Genanvendelse	- 208 -
Bortskaffelse af affald.....	- 208 -

TRÅDLØS PROJEKTIONSVÆKKEUR

Indledning



Hjertelig til lykke med købet af Deres nye vækkeur. De har dermed bestemt Dem til et apparat af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette vækkeur. Denne indeholder vigtige henvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Før De tager vækkeuret i brug, bør De gøre Dem bekendt med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Benyt kun vækkeuret som beskrevet og kun i de angivne indsats områder. Overfør venligst alle dokumenter, når vækkeuret videresendes til tredje part. Opbevar emballage og brugermanual til senere forespørgsler.

Brug i henhold til bestemmelsen

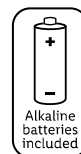
Apparatet er egnet til brug som tidsangivelse og til de beskrevne ekstrafunktioner. Enhver anden brug eller forandring af apparatet gælder ikke som brug i henhold til bestemmelsen. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der hidrører fra brug uden for bestemmelsesområdet eller fra forkert betjening. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Levering

Henvisning: Kontroller venligst leveringsomfanget efter købet. Sørg for, at alle dele er til stede og at de ikke er defekte. Benyt ikke det radiostyrede projektionsvækkeur, hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadiget. Kontakt serviceafdelingen (se "Procedure i forbindelse med garantikrav").

- 1 x radiostyret projektsvækkeur
- 1 x strømforsyning
- 2 x alkaliske batterier 1,5 V AA LR6
- 1 stk. betjeningsvejledning

Incl.



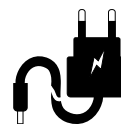
Tekniske specifikationer

Radiostyret projektsvækkeur

- DCF77-radiotid
- Mål: ca. 130 x 98 x 45 mm
- Vægt: ca. 184 g (ekskl. batteri)
- Indgang: 5.0V  50 mA, 0,25 W
- Klimatiske forhold ved opbevaring: -20 °C ~ 85 °C
- Drift med to 1,5 V AA LR6/R6P batterier
batteri  – identifikator for jævnstrømsspænding
- Drift med strømforsyning, model: AV35-050-005T

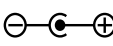
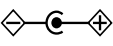
Strømforsyning

- Model: AV35-050-005T
- Hersteller: Dongguan Jiayi Electric Co., Ltd.
- Mål: ca. 5,8 x 44,7 x 37,6 mm
- Vægt: ca. 150 g
- Ledningslængde: ca. 2 m
- Indgang: 230 - 240 V, ~50 Hz
- Udgang: 5,0 V  50 mA, 0,25 W
- Gennemsnitlig driftseffektivitet: 35,07 %
- Virkningsgrad ved let belastning (10 %): 27,77 %
- Strømforbrug ved nulbelastning: 0,1 W
- Beskyttelsesklasse II 
- Beskyttelsesgrad: IP20



Symbolforklaring

	FARE!	Dette signal symbol/ord angiver en fare med en høj grad af risiko, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL!	Dette signal symbol/ord angiver en fare med et medium risikoniveau, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ELEKTRISK STØD-/LIVSFARE!	Dette signalsymbol/ord angiver en fare forårsaget af et elektrisk stød.
	Bemærk:	Dette kendetegn identificerer vigtige oplysninger.
		Ved forkert brug af (genopladelige) batterier er der fare for, at batterivæsken lækker og eksploderer.
		Alkaline batterier inkluderet
		Batterier: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
		Symbol for jævnspænding

		Strømforsyning
		Beskyttelseskategori II
		Brugsanvisning
		Læs brugsanvisningen!
		Med CE-mærkningen erklærer digi- tech gmbh, at produktet er i overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
		Må kun anvendes i tørre, indendørs omgivelser!
		DCF77 radiourtid
		Tidsangivelse
		Alarm
		Polaritet af strømforsyningens stik

		Sikkerhedsisolerende transformere
		Effektivitetsklasse VI

Vigtige sikkerhedshenvisninger

Vigtige sikkerhedshenvisninger for brugere



ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSE!

Dette apparat kan bruges af personer (inklusive **børn** fra 8 år) med formindskede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller blev undervist i sikker brug af apparatet og forstår farerne der resulterer deraf. **Børn** må ikke spille med apparatet. Rengøring og brugerpleje må ikke udføres af **børn** uden opsyn. Hold også indpakningsfolie borte fra **børn**. Der er fare for kvælning.

Vigtige sikkerhedshenvisninger for batterier



FARE FOR ADVARSEL! HELBREDSSKADE! FARE FOR EKSPLOSION!

Opbevar nye og gamle batterier utilgængeligt for små børn.

Hvis et batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp.

Batteriet/genopladelige batteriet skal altid indsættes med den rigtige polaritet. Rengør om nødvendigt på forhånd batteriets og enhedens kontakter. Forsøg ikke at genoplade, kortslutte eller åbne batteriet. Opvarm aldrig batteriet for at genoplade det. Udsæt aldrig batteriet for overdreven varme såsom solskin, ild eller lignende. Der er en øget risiko for lækage! Kast aldrig batteriet i ild, da det kan eksplodere. Ved forkert brug af batteriet opstår der risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.



Hvis batteriet lækker, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Brug handsker. I tilfælde af kontakt med batterivæske, skyl straks de berørte områder med masser af klart vand og konsultér straks en læge. Fjern straks det flade batteri fra enheden, da der er øget risiko for lækage.

Bemærk:

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges samtidig.
- Forbindelsesterminalerne må ikke kortsluttes.

Fare ved elektricitet**FARE!****ELEKTRISK STØD/LIVSFARE!**

- Sænk ikke vækkeuret og plug-in-strømforsyningen i vand eller andre væsker, ellers er der risiko for et elektrisk stød.
- Rør ikke ved vækkeuret og plug-in-strømforsyningen med våde hænder, og brug den ikke udendørs eller i rum med høj luftfugtighed.
- Anbring ikke beholdere fyldt med væske, f.eks. vaser, på eller i nærheden af vækkeuret og plug-in strømforsyning. Beholderen kan vælte, og væsken kan forringe den elektriske sikkerhed.
- Huset på vækkeuret og plug-in-strømforsyningen må under ingen omstændigheder åbnes eller fjernes. Der er ledende dele inde i huset, hvis man berører dem kan det resultere i et elektrisk stød.

- Indsæt ikke genstande i enhedens åbninger. Du kan berøre elektriske dele, og der er risiko for elektrisk stød.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl under drift (f.eks. funktionsfejl eller røg), efter brug og under tordenvejr. Træk altid i strømforsyningen, ikke på forbindelseskablet.
- For at fjerne enheden helt fra strømforsyningen, skal du trække netadapteren ud af stikkontakten. Plug-in-strømforsyningen bruger altid en lille mængde elektricitet, så længe den er tilsluttet en stikkontakt. Selvom vækkeuret er ikke er tilsluttet netadapteren.
- Stikkontakten skal altid være let tilgængelig, så du hurtigt kan trække strømadapteren ud i nødstilfælde.
- Læg strømkablet, så det ikke bliver en hindring. Ledningen af strømforsyningen må ikke bøjes eller presses.
- Hold strømforsyningskablet væk fra varme overflader og skarpe kanter.
- Lav ingen ændringer i vækkeuret og strømforsyning.
- Kun et specialværksted må foretage reparationer af anordningen eller strømtilslutningen. Usagkyndigt foretagne reparationer kan indebære en betydelig fare for brugeren.
- Brug kun vækkeuret med den strømforsyning, der følger med. Anvend kun strømforsyningen beregnet til denne vækkeuret. Hvis der er tale om en defekt, må

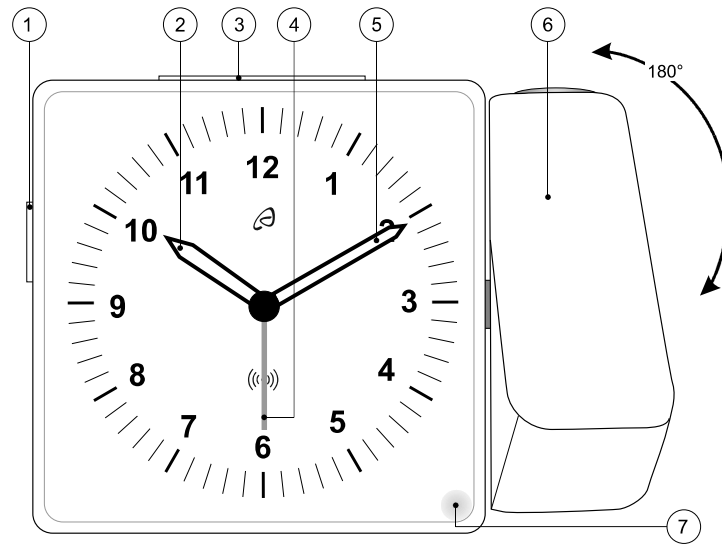
strømforsyningen til stikket kun udskiftes med en strømforsyning af samme type.

Anbring apparatet på en sikker plads

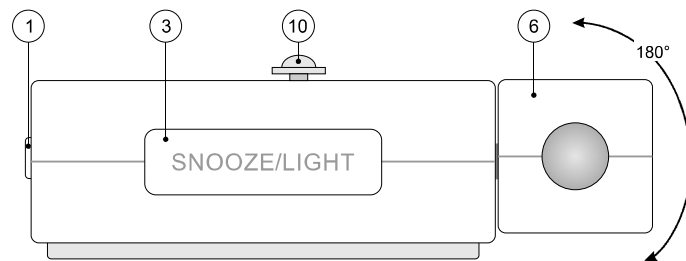
Anbring enheden på en fast, jævn overflade. Den er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser). Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser. Sørg for at:

- enheden ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, når den er i brug;
- ingen direkte varmekilder (f.eks. opvarmning) påvirker enheden;
- intet direkte sollys kan ramme apparatet;
- kontakt med stænkvand og dryppende vand undgås (placer ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, på eller i nærheden af enheden);
- enheden ikke er i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere)
- ingen fremmedlegemer trænger ind;
- Stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.

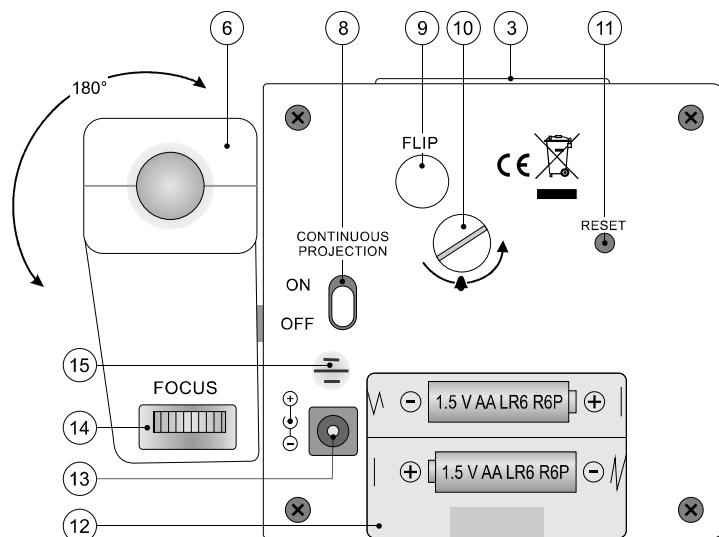
Forside



1	Alarm ON/OFF-knap	2	Timeviser
3	SNOOZE/LIGHT-knap	4	Alarmviser
5	Minutviser	6	Projektionsarm
7	Lys		



Bagside med betjeningspaneler



8	Permanent projektion kontakt tænd/sluk	9	FLIP-knap
10	Drejeknap til alarm	11	RESET-knap
12	Batterirum	13	Strømforsyningstilslutning

14	Drejeknap til indstil. af fokus	15	Højttaler/buzzer
-----------	---------------------------------	-----------	------------------

Ibrugtagning

Åbn batterirummet (**12**).

Isæt to 1,5 V AA LR6/R6P batterier i henhold til markeringen i batterirummet så de er indsat **polar korrekt**.



Luk batterirummet (**12**).

Viserne bevæger sig til positionen kl. 12.00, 4.00 eller 8.00 og stopper.

Det radiostyrede vækkeur begynder at modtage DCF77-radiosignalet. Denne proces kan tage 3-10 minutter.

Bemærk: Flyt ikke det radiostyrede vækkeuret, mens DCF77-radiosignalet modtages.

Når DCF77-radiosignalet modtages, indstiller viserne sig automatisk til den korrekte tid.



Hvis modtagelsen af DCF77-radiosignalet ikke lykkes,

gentager radioprojektionsuret modtagelsesforsøget hver time.

Du kan også manuelt udløse en genstart af DCF77-radiomodtagelsen ved at trykke på RESET-knappen (**11**) på bagsiden af uret i 5 sekunder.

Viserne flytter sig igen til positionen kl. 12.00, 4.00 eller 8.00, og det radiostyrede vækkeur forsøger at modtage DCF77-radiosignalet.

Alarm



Alarmindstilling

- Drej alarmdrejeknappen (**10**) for at indstille alarmtiden i pilens retning.

Sådan aktiveres eller deaktiveres alarmer

- Sæt kontakten ALARM ON/OFF (1) på ON for at tænde alarmer. Lyset tænder på det indstillede tidspunkt (7) og det projekterede klokkeslet lyser kortvarigt og alarmer lyder med stigende stigende styrke.
- Indstil knappen ALARM ON/OFF (1) på OFF, og alarmer slukkes. Hvis alarmer ikke slukkes, udløses den igen efter 12 timer.

Snoozefunktion (SNOOZE)

- Når alarmer lyder, trykkes på snooze/light-knappen (3) for midlertidigt at deaktivere alarmer. Alarmer udløses igen efter ca. 5 minutter.

Projektion

Midlertidig projektion

Tryk på snooze/light-knappen øverst (3) for at aktivere projicering og displaybelysning i kort tid.

Permanent projektion

Bemærk:

For permanent projektion skal batterierne indsættes, og alarmer til radioprojektion skal tilsluttes en ekstern strømkilde.

Indstil kontakten for permanent projektion (8) på bagsiden af det radiostyrede vækkeur til "ON".

Indstil projektion

1. Indstil den midlertidige eller permanente projektion til at projicere tiden på væggen.
2. Juster den drejelige projektiionsarm.
3. Tryk på FLIP-knappen (9) 90 °, 180 °, 270 °, 360 °, for at opnå en læsbar projektion på væggen.

4. Juster vha. fokusdrejeknappen (**14**), så projektionen står skarpt på væggen.

Bemærk:

Hvis strømforsyningen ikke er tilsluttet, skal permanent projektion(**8.**) stilles på "OFF" på knappen for permanent projektion.

Råd om rengøring



FARE!

**ELEKTRISK
STØD/LIVSFARE!**



Træk strømforsyningen ud af stikkontakten, inden du rengør enheden. Enheden må ikke udsættes for fugt, undgå dryp eller vandstænk.

Forkert rengøring kan beskadige enheden. Nedsæk ikke enheden i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår eller skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør enheden med en blød, tør, fnugfri klud som den slags, der bruges til at rense briller.

Opbevaring

Hvis vækkeuret ikke bruges i længere tid, skal batterierne fjernes. Opbevar vækkeuret, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, helst i originalemballagen.

Forenklet EU-Overensstemmelseserklæring

Digi-tech gmbh erklærer herved, at trådløs projektionsvækkeuret 4-LD5621-1-2 er i overensstemmelse med



direktiv RED 2014/53/EU, artikel 10 (8). EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.digi-tech-gmbh.com/ce/364475_2010_FPWE.pdf

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne er genanvendelige, bortskaffes separat for bedre behandling af affald. Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer det udtjente produkt i din kommune eller byadministrationen.

Vær opmærksom på mærkning af emballagematerialer under adskillelse af affald, disse er markeret med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:

1-7: plast

20-22: papir og karton

80-98: kompositter.



Bortskaffelse af elektroenheden

Fjern batterierne før bortskaffelse og kassér dem separat (se Bortskaffelse af batterier). Dette elektriske apparat er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.



Symbolet med den udkrydsede affaldsspand betyder, at produktet skal bortskaffes separat i Den Europæiske Union. Mærkede produkter må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald, men skal returneres til et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes korrekt. Du kan få oplyst indsamlingssteder og disses åbningstider hos det offentlige. Overhold de gældende regler.

Bortskaffelse af batterierne

Symbolet nedenfor betyder, at batterier og genopladelige batterier ikke må smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Defekte eller brugte (genopladelige) batterier skal genanvendes i henhold til direktivet 2006/66/EU og ændringerne heraf. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at indlevere alle (genopladelige) batterier til kommunale indleveringssteder eller i forretningerne, lige meget om de indeholder skadelige stoffer som Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly og/eller Li = litium eller ej, så en miljøvenlig bortskaffelse samt en genanvendelse af værdifulde råstoffer som f.eks. kobolt, nikkel eller kobber kan udføres.

Tilbagelevering af batterier og genopladelige batterier er gratis.



ADVARSEL!

Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af (genopladelige) batterier!

Nogle af de mulige indholdsstoffer som kviksølv, cadmium og bly er giftige og farlige for miljøet ved forkert bortskaffelse. Tungmetaller kan f.eks. have sundhedsskadelige konsekvenser for mennesker, dyr og planter og ophobes i naturen og i fødekæden for så indirekte gennem ernæringen at havne i kroppen.



ADVARSEL! Eksplosionsfare!

Ved litiumholdige brugte batterier (Li = litium) er der høj brandfare. Derfor skal man være særlig opmærksom på den korrekte bortskaffelse af litiumholdige brugte (genopladelige) batterier. Ved forkert bortskaffelse kan der desuden forekomme indvendige og udvendige kortslutninger på grund af termiske påvirkninger (varme) eller mekaniske beskadigelser. En kortslutning kan forårsage en brand eller en eksplosion og have alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. Dæk polerne på litiumholdige (genopladelige) batterier til ved at klistre noget på dem for at undgå en udvendig kortslutning.

Batterier og genopladelige batterier, som ikke er fast indbygget i apparatet, skal fjernes før bortskaffelsen og bortskaffes separat.

Indlever altid (genopladelige) batterier i afladt tilstand! Anvend så vidt muligt kun genopladelige batterier frem for engangsbatterier.

Genanvendelse

Emballagen består af genanvendelige materialer.
De bortskaffes via de etablerede indsamlingssystemer.



Bortskaffelse af affald

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Overhold mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og separér dem separat om nødvendigt.



digi-tech gmbh's garanti

På dette apparat får De **3** års garanti fra købsdagen. Hvis der skulle optræde mangler med dette produkt, tilkommer Dem lovlige retter mod sælgeren af produktet. Disse lovlige retter indskrænkes ikke gennem vores garanti som skildret i det følgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. De bedes venligst opbevare den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges som bevis på købet. Hvis der inden for tre år fra købsdagen af dette produkt optræder en material- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstattes – efter vores bedømmelse - produktet af os gratis for Dem. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) fremlægges med en kort beskrivelse af mangelen og hvornår den er opstået. Hvis defekten dækkes af vores garanti, får De det reparerede eller et nyt produkt tilbage. Med reparation eller ombytning af produktet indledes ikke et nyt garantitidsrum.

Garantitid og lovlige mangelkrav

Garantitiden forlænges ikke ved ydelse af garanti. Dette gælder også for erstattede og reparerede dele. Skader og mangler der eventuelt var forhånden ved købet, skal meldes straks efter udpakningen. Opståede reparationer efter udløbet af garantitiden skal betales.

Garantiomfang

Apparatet blev omhyggelig produceret efter strenge kvalitets retningslinier og før udleveringen samvittighedsfuld kontrolleret. Garantiydelsen gælder for material- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slid og derfor må anses som forbrugsvare, eller for beskadigelser af skrøbelige dele som f.eks. afbryder, akkus eller dele af glas. Denne

garanti forfalder, når produktet er beskadigt, ikke blev formålstjenlig brugt eller ikke blev efterset. Formålstjenlig brug af produktet indebærer at alle i betjeningsvejledningen opførte instruktioner nøjagtig overholdes. Anvendelsesformål og handlinger der frarådes i betjeningsvejledningen eller advares imod, bør ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssig indsats. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, magtanvendelse og ved indgreb, der ikke udføres af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Afvikling i tilfælde af garanti

For at garantere en hurtig bearbejdelse af Deres anliggende, bedes De følge nedenstående henvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes De holde kassebonen og artikelnummeret (364475_2010) parat, som bevis på købet.
- Artikelnummeret tager De venligst fra type skiltet, en gravering, fra vejledningens titelblad (nederst til venstre) eller fra mærkaten på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre mangler, **bedes De først kontakte efterfølgende serviceafdeling per telefon eller e-mail.**



På www.lidl-service.com kan De downloade denne og mange yderligere håndbøger, produktvideoer og software.



Med denne QR-kode kan du få direkte adgang til Lidl service side (www.lidl-service.com) og kan åbne din brugervejledning ved at indtaste artikelnummeret (364475_2010).

Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

TYSKLAND

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE) (IT) (NL)
(NI) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916 (LT) 8800 33139

(CH) 0800 563862 (LV) 8000 5884

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851

(CZ) 800 142 315 (PL) 00800 44 11 493

(DK) 800 5515 6616 (RO) 0800 896640

(EE) 80000 49116 (RS) 0800 191026

(GR) 00800 44140855 (SI) 0800 80847

- 211 -

(DK)

(HR) 0800 222943

(SK) 0800 004449

(HU) 0680 981220

IAN 364475_2010

Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2



Produktionsår: 2021



Leverandør

Venligst læg mærke til at følgende adresse ikke er service adressen.
Kontakter først det ovennævnte servicested.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
TYSKLAND





Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd, Lidl House,
14 Kingston Road, Surbiton, KT5 9NU



digi-tech gmbh

Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



Last information update · Stand der Informationen ·
Version des informations · Laatst informatie · Stav informací ·
Stan informacj · Stav informáci · Actualización de las
informaciones · Informationernes stand:
06/2021
Art.-Nr.: 4-LD5621-1-2

IAN 364475_2010

